

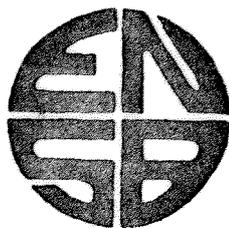
MEMOIRE DE FIN D'ETUDES

COLLET (Alain) .

- Les éditions du XVIème et du  
XVIII ème siècle des oeuvres de  
PIETRO BEMBO conservées à la  
Bibliothèque Municipale de Lyon :  
axes de recherche et catalogue .

ANNEE : 1985

21ème PROMOTION



ECOLE NATIONALE SUPERIEURE DES BIBLIOTHEQUES

17-21, Boulevard du 11 Novembre 1918 - 69100 VILLEURBANNE

**ECOLE NATIONALE SUPERIEURE DES BIBLIOTHEQUES**

**Les éditions du XVIème et du XVIIIème siècle  
des oeuvres de PIETRO BEMBO conservées à la  
Bibliothèque Municipale de Lyon : axes de  
recherche et catalogue .**

**Mémoire de fin d'études  
présenté par  
Alain COLLET**



1985

10

**Direction : Madame MACHET, Monsieur PARGUEZ**

**1985**

**21ème promotion**

**COLLET (Alain) .**

- Les éditions du XVIème et du XVIIIème siècle des oeuvres de Pietro Bembo conservées à la Bibliothèque Municipale de Lyon : axes de recherche et catalogue : mémoire / présenté par Alain Collet ; sous la dir. de Mme Anne Machet et de M. Guy Parguez . - Villeurbanne : Ecole Nationale Supérieure des Bibliothèques , 1985 .  
- VI-97 f. : carte ; 30 cm .

Bibliogr. Index.

**Bembo (Pietro), édition, XVIème - XVIIIème s., catalogue**

Etablissement du catalogue des éditions du XVIème et du XVIIIème siècle des oeuvres de l'écrivain vénitien Pietro Bembo (1470 - 1547) conservées à la Bibliothèque Municipale de Lyon. Etude du fonds et de sa composition . Recherches sur les possesseurs.

### III

#### Ad Bembum

Tecum habita, ut vivas : alibi quicumque moratur,  
Non vixit : vita est vivere, Bembe, sibi.

Titus Stroza (1442 - 1505)

#### A Bembo

Pour vivre, habitez avec vous. Quiconque habite  
ailleurs, n'a point vécu. La vie, Bembo, consiste  
à vivre avec soi.

In : Parnasse latin moderne... - par Joseph Brunel...  
- A Lyon : chez Yvernault et Cabin , 1808 .

TABLE DES MATIERES

## Première partie

<u>I</u>	<u>Méthodologie et objectifs.</u>	<u>page</u>
	I.1 Un problème de méthodologie : la notion de corpus.....	1
	I.2 Nos objectifs.....	2
<u>2</u>	<u>Pietro Bembo homme de lettres vénitien (1470 - 1547 ).</u>	
	2.1 Rappel historique. Le latin et les langues vernaculaires à l'époque de la Renaissance...	4
	2.2 La vie et l'oeuvre de Pietro Bembo.....	6
	2.3 L'influence de l'oeuvre de Pietro Bembo sur les auteurs lyonnais.....	9
<u>3</u>	<u>Les éditions du XVIème et du XVIIIème siècle des oeuvres de Pietro Bembo conservées à la Bibliothè- que Municipale de Lyon .</u>	
	3.1 Composition du fonds.....	10
	3.2 Importance relative du fonds de Lyon par rap- port à Grenoble (BM) et Paris (BN).....	14
<u>4</u>	<u>Les oeuvres et leurs éditeurs. Recherche et identi- fication , morphologie des ouvrages conservés à la Bibliothèque Municipale de Lyon.....</u>	<u>17</u>
	4.1 Les <u>OPUSCULA</u> .....	18

4.2	Les <u>ASOLANI</u> .....	20
4.3	Les <u>FROSE DELLA VOLGAR LINGUA</u> .....	22
4.4	Les <u>RIME</u> et les <u>STANZE</u> . Les <u>CARMINA</u> .....	25
4.5	Les <u>EPISTOLAE</u> . Les <u>LETTERE</u> .....	30
4.6	Les <u>RERUM VENETARUM HISTORIAE LIBRI XII.</u> L' <u>HISTORIA VINITIANA</u> .....	36
4.7	Les <u>OPERA</u> . Les <u>OPERE</u> .....	38
5	<u>Recherches sur les possesseurs.</u>	
5.1	Les oeuvres et leurs possesseurs. ....	41
5.2	Les personnes privées et les collectivités.	
5.2.1	Les personnes privées.	
5.2.1.1	ADAMOLI Pierre.....	43
5.2.1.2	BARON Hyacinthe-Théodore.	
5.2.1.3	BUBANI Francesco .	
5.2.1.4	BUONINSEGNI Pietro.....	44
5.2.1.5	CLARET DE LA TOURRETTE DE FLEURIEU Jacques-Annibal.	
5.2.1.6	DES GUIDI Sébastien. ....	45
5.2.1.7	GAMBALDI Giovan Francesco.	
5.2.1.8	MALE Jehan de .	
5.2.1.9	RICHARD DE MONTBARD Jacques.	
5.2.2	Les collectivités.	
5.2.2.1	La bibliothèque des AUGUSTINS de la CROIX-ROUSSE. ....	46
5.2.2.2	La bibliothèque du séminaire Saint IRENEE . Jérôme CHALON.	
5.2.2.3	La bibliothèque du collège des JESUITES de Lyon (ou du collè- ge de la TRINITE) .....	47
5.3	Mise à jour de quelques tendances.....	48

VI

Deuxième partie.

page

Catalogue des éditions du XVIème et du XVIIIème siècle  
des oeuvres de Pietro Bembo conservées à la Bibliothèque  
Municipale de Lyon..... 53

Notice des ouvrages contenant des annotations de Pietro  
Bembo ou des extraits de son oeuvre ..... 74

-----

Bibliographie ..... 82  
Addenda à la bibliographie ..... 91  
Index raisonné des noms propres cités..... 92  
Carte d'Italie : emplacement des principales villes  
citées ..... 97

## PREMIERE PARTIE

I Méthodologie et objectifs .I.I Un problème de méthodologie : la notion de corpus.

L'histoire d'un livre est celle de son auteur , de son éditeur et de ses lecteurs successifs, autrement dit celle de sa composition intellectuelle et matérielle ainsi que son destin à travers les siècles. Nous conserverons pour l'instant cette définition dont le caractère est assurément incomplet.

L'ensemble conservé dans une bibliothèque est composé, lui, de livres issus de lieux différents, ayant appartenu à des propriétaires différents, ayant servi des causes différentes, ayant subi toutes sortes de vicissitudes avant de se trouver réunis en un même lieu. Cette collection, fruit d'un hasard et d'une nécessité qui nous échappent encore en grande partie, pose le problème de sa définition qui n'est peut-être pas aussi simple que nous pouvions le penser au premier abord.

Cette définition est finalement celle de la volonté individuelle et sociale, explicite ou implicite, qui a présidé à sa constitution et préside encore à sa conservation et à son exploitation. Les livres de notre corpus furent d'abord l'objet d'actes individuels , achats et lectures de particuliers ou au profit de diverses institutions. La bibliothèque possédant des fonds anciens est elle-même aujourd'hui une institution qui se donne pour mission la conservation et la communication de ces acteurs et de ces témoins de la civilisation.

Il faut donc opérer une distinction entre l'analyse des livres en tant qu'objets matériels et celle de leur rassemblement en un lieu produit d'une évolution historique qui nous paraît transparente que parce que nous manquons du recul historique ou des concepts qui nous permettraient - peut-être - d'apprécier autrement cette évolution.

## I.2 Nos objectifs.

Roger Laufer, dans son article intitulé "La bibliographie matérielle : pourquoi faire ?" (\*) dit notamment :

"Je continue à penser qu'il faut déplacer la problématique générale par la considération de la nature spécifique de la communication écrite. Ce déplacement ne rend pas caduque la bibliographie matérielle mais il l'insère dans un schéma plus large que la série : auteur - professionnel du livre - lecteur, et fait apparaître les limites de l'idéologie individualiste de la communication imprimée, ..."

La double perspective que nous avons envisagée plus haut trouve en effet ici une formulation qui affine nos objectifs .

Au premier aspect de la bibliographie matérielle nous rattachons l'élaboration du catalogue des oeuvres de Pietro Bembo conservées à la Bibliothèque Municipale de Lyon. Comme le dit bien Roger Laufer (art. cit.) : "Le catalogue ...indique la disponibilité concrète d'un ou de plusieurs exemplaires dans leur singularité." Cette tâche demeure le fondement de toute recherche ultérieure dans le domaine du livre. De même l'étude des éditions ( morphologie des ouvrages...) fait partie de ce premier volet.

Au deuxième aspect , dû à ce "(déplacement de ) la problématique générale par la considération de la nature spécifique de la communication écrite " (art. cit.), nous devons rattacher les conditions matérielles, sociales et idéologiques qui influent les choix même de l'éditeur et du lecteur, cette facette de la question n'étant pas dissociable du premier aspect tout en étant distincte, ainsi que notre définition du corpus , entité matérielle objective. Ce corpus est la constitution de collections par des individus ou des collectivités dont il faut étudier l'origine et les motivations .

Le livre n'est pas seulement "un véhicule de la communication écrite " (art. cit.), il est aussi en même temps - et dans la longue durée - un formidable instrument de capitalisation de cet écrit (des connaissances quelles qu'elles soient). La collection de livres est l'aboutissement logique de ce mouvement (de cette volonté) qui consiste à capitaliser le sens. Dans cette perspective , l'analyse des inventaires de bibliothèques privées ou publiques essaye bien d'appréhender l'expression de cette volonté individuelle et collective.

Les notes bibliographiques appelées par un astérisque sont données à la fin de chaque chapitre.

En résumé, nos objectifs seront néanmoins plus modestes: après une présentation de l'époque, de l'homme et de son oeuvre (chap. 2), nous analyserons sous forme de tableaux la composition du fonds Bembo à la Bibliothèque Municipale de Lyon en établissant quelques comparaisons avec d'autres bibliothèques (chap. 3) ; ensuite, comme l'insertion du contenu intellectuel d'un livre dans le champ très large de la communication relève, a toujours relevé de la mise en forme éditoriale dont la bibliographie matérielle doit rendre compte, mise en forme elle-même conditionnée par un certain nombre de facteurs , notre étude, en s'appuyant sur les cas précis d'un corpus limité, a essayé, chaque fois qu'elle l'a pu, de mettre en rapport l'oeuvre et le support qui la constitue (chap. 4) .

Enfin, avec l'étude des possesseurs , nous avons essayé, dans le temps limité qui nous était imparti, d'envisager le cheminement des livres de l'auteur Bembo ayant abouti au corpus qui est le nôtre aujourd'hui (chap. 5).

Barthes dit qu'à la mort de l'auteur son oeuvre bascule dans le mythe. De la même façon, nous pourrions dire qu'une fois que les possesseurs individuels ont disparu, la bibliothèque de la collectivité, en recueillant et en gérant leurs livres, modifie leur statut et la nature même de leur être au sein des collections.

-----

LAUFER (Roger) . - La bibliographie matérielle : pourquoi faire ? In : La bibliographie matérielle [Table ronde , Paris (EN) , 17 - 18 mai 1979] / [organisée par Jacques Petit sous l'égide du CNRS - GRECO n° 1] ; présentée par Roger Laufer . - Paris : Ed. CNRS , 1983, p. 13 - 24 .

## 2 PIETRO BEMBO homme de lettres vénitien (1470 - 1547).

### 2.1 Rappel historique . Le latin et les langues vernaculaires à l'époque de la Renaissance.

Les facteurs convergents ou contradictoires de processus économiques, politiques et culturels ont entraîné l'Italie d'abord, dès le XIVème siècle à Florence, puis le reste de l'Europe dans la redécouverte du monde antique. Nous appelons depuis longtemps du terme de Renaissance l'introduction de ces nouveaux rapports au monde dans la civilisation occidentale. Pour une bonne appréhension du phénomène dans son ensemble, il est nécessaire d'étudier les actions respectives et les influences réciproques des aspects économiques et socio-politiques comme des aspects culturels et religieux.

"Simple outil" de travail et de communication dans la sphère des rapports matériels ou déjà fondement (justifié ou non) de la transcendance dans le domaine spirituel, la langue ne peut pas rester à l'écart de ces profondes transformations puisqu'elle en est toujours à la fois le "reflet" et le vecteur.

Dans le domaine culturel, la redécouverte du monde antique passe par celle de sa langue, le latin, qui n'est d'ailleurs pas oublié puisque, même corrompu, il est toujours la langue sacrée de l'Eglise et celle des élites, religieuses ou laïques. Pendant le Moyen Age, les auteurs anciens étaient bien lus, commentés et traduits, mais de façon très isolée, sans cet esprit qui pousse les "hommes nouveaux", les humanistes, à comparer, vérifier, enfin à porter des jugements parfois subjectifs ou incomplets aujourd'hui à nos yeux, mais combien révélateurs d'une nouvelle dynamique sociale et intellectuelle.

Un esprit nouveau naît avec la formidable multiplication des exemplaires des textes imprimés qui permet la circulation et le débat d'idées. L'imprimerie, en imposant de nouvelles exigences intellectuelles (éditions critiques...) développe une nouvelle approche de la langue et par là des contenus car l'esprit critique manifesté au niveau de la philologie devait poursuivre bien plus loin son entreprise d'investigation intellectuelle dans le domaine des savoirs et du réel lui-même. Personne ne nie aujourd'hui l'importance de l'état d'esprit de la philologie dans la naissance des mouvements intellectuels et religieux de la Renaissance.

Dans leurs aires géographiques respectives, les langues nationales issues du latin poursuivent leur propre cheminement, oralement puis par écrit, sans se poser de questions quant à leur statut, du moins à l'origine. Le latin demeure en effet la langue par excellence, celle du savoir divin comme de la science laïque.

Néanmoins, il se développe petit à petit une littérature nationale qui doit d'une façon ou d'une autre poser un jour le problème de ses relations, à la fois théoriques et pratiques, avec la littérature latine, l'ancienne et la contemporaine, celle qui trouve un profond renouvellement au contact des sources antiques remises au jour, critiquées, imitées.

Afin de mieux percevoir le cadre intellectuel de l'époque, il ne faut pas oublier que la littérature latine de la Renaissance offre le tableau unique d'une littérature européenne internationale. Cette énorme production dans tous les domaines, littéraire, philosophique, théologique, politique, scientifique... nous échapperait aujourd'hui si ces textes n'étaient pas traduits. Erasme lui-même n'use que du latin pour exprimer son esprit novateur. Il doit être traduit aujourd'hui dans les différentes langues européennes pour que son oeuvre survive.

L'opposition, au début du XVIème siècle, entre les partisans d'une latinité assez libre adaptée au monde contemporains (Erasme) et ceux les plus respectueux du latin classique (le cicéronien Bembo), était en définitive un combat douteux. Les langues vulgaires sont déjà depuis longtemps celles du plus grand nombre; elles développent et affinent de plus en plus l'expression de réalités nationales différenciées. C'est un mouvement apparemment inéluctable. Il est alors intéressant de constater comment Bembo ("verborum pensitator" (Gell., I, 7, 3), le peseur de mots) se trouve, lui, dans le sens de la maîtrise de cette évolution linguistique où l'art consiste à puiser en Cicéron et Virgile les éléments d'un style propre à informer sa langue nationale.

## 2.2 La vie et l'oeuvre de PIETRO BEMBO.

Pietro Bembo se trouve en Italie à la charnière de deux mondes : il est en quelque sorte le point de passage entre les grands humanistes du XVème siècle ( Le Pogge, Bruni, Philèphe, Aurispa, Gaza...) et les italianistes conscients du développement de la langue nationale.

Bembo naît à Venise le 20 mai 1470. Fils du sénateur Bernardo Bembo, orateur de la République à Florence, il est élevé dans le culte des lettres et de la poésie ; son père avait d'ailleurs fait restaurer à ses frais le tombeau de Dante à Ravenne.

Latiniste éminent et élève pour le grec de Constantin Lascaris, il acquiert une formation et une culture humanistes qui lui permettent de participer assez rapidement au débat intellectuel de son époque.

Il publie dès 1495 à Venise, chez Alde Manuce, une relation latine dialoguée d'une excursion de Messine à l'Etna. En renouant avec Pline l'Ancien et le précédent antique d'un poème scientifique anonyme sur ce volcan, le De Aetna de Bembo, relation de voyage où le projet scientifique et l'érudition humaniste sont intimement liés, est significatif d'un état d'esprit tourné à la fois vers la littérature et l'analyse plus proprement scientifique du réel. Pour l'histoire de l'imprimerie, n'oublions pas que Bembo est un des rares auteurs à avoir laissé son nom à un caractère d'imprimerie ( caractère à empattement triangulaire relevé sur les inscriptions romaines). Cette oeuvre de jeunesse est un des tout premiers livres imprimés par le grand imprimeur humaniste vénitien avec lequel il entretiendra des relations étroites au sein de l'Académie aldine.

A partir de 1497, il vit à la cour de Ferrare auprès d'Alphonse d'Este et de Lucrèce Borgia. Il y prépare l'édition des poésies de Pétrarque (publiées par Alde en 1501) et compose aux environs de 1503 une oeuvre philologique intitulée De Virgilii Culice et Terentii fabulis. Il rédige aussi les trois livres des Asolani dédiés à Lucrèce Borgia que Alde imprimera en 1505.

Le château d'Asolo (près de Trévise) est le cadre de cette fiction d'inspiration néo-platonicienne. L'amour, source du bonheur ou du malheur des hommes est au centre d'un débat contradictoire entre trois jeunes nobles.

Dans le champ de sa culture humaniste, l'unité des préoccupations intellectuelles de Bembo est remarquable dès cette première période (1497 - 1505/1506). L'édition et l'annotation de Pétrarque (de Dante aussi), le De Virgilii Culice... situent d'emblée les préoccupations philologiques embrassant à la fois la langue latine et la langue nationale. Les dialogues des Asolani, eux, sont la preuve d'une attention particulière aux rapports sociaux tels qu'ils pouvaient se définir dans le cadre d'une cour princière, en Italie, à l'époque de la Renaissance. La problématique de ces nouveaux

rapports sociaux est aussi celle de son ami Baldassare Castiglione , le célèbre auteur du Courtisan.

Activité philologique, poésies latines, transposition dans une fiction littéraire de problèmes propres à la cour où la personne elle-même de l'écrivain est sans aucun doute impliquée témoignent donc de son activité scientifique et de son implication dans la vie mondaine.

De 1506 à 1511, il vit à la cour d'Urbino, ville située dans les collines des Marches qui descendent de la région de Montefeltro à la mer Adriatique.

Dans les dernières décennies du XVème siècle, Urbino devient le lieu de résidence de la famille de Montefeltro ; Frédéric (1422 - 1482) y dirigea la construction d'un palais destiné à être à la fois un chef d'oeuvre d'architecture et le siège de la cour ducal. Pôle important de la Renaissance italienne, cette cour est un lieu de rencontre privilégié pour les hommes politiques et les artistes. C'est ici que Bembo rencontre Raphael.

Après la rédaction des Stanze (1507) où l'auteur semble vouloir rivaliser avec Politien, il entreprend en 1508 un ouvrage qu'il devra laisser en suspens aux environs de 1512. Repris et achevé à Padoue entre 1522 et 1524 , ce n'est en effet qu'en 1525 que paraîtront , à Venise, chez l'imprimeur Tacuino, les Prose della volgar lingua , traité en forme de dialogue qui recommande l'usage de la langue florentine et où il prescrit des règles grammaticales. Les Prose... sont ainsi l'aboutissement de sa réflexion sur la langue florentine qu'il avait promue très concrètement par ses éditions de Dante et de Pétrarque. L'éclosion et le développement de cette réflexion ont vraisemblablement été favorisés - dans ce premier temps - par le public et l'atmosphère des cours de Ferrare et d'Urbino où la production en langue vulgaire attire plus les suffrages que l'austère activité philologique.

A peu près à l'époque de l'abandon provisoire de la rédaction des Prose , Bembo rédige en 1512 la célèbre réponse à Pic de la Mirandole , l'épître intitulée De imitatione où il définit son point de vue sur l'imitation des auteurs antiques. Contre l'éclectisme, Bembo se déclare partisan de l'élection d'un seul auteur jugé supérieur à tous les autres . Nous reviendrons plus loin sur ce sujet ; mais là encore il faut noter comment sont menés de front la réflexion sur les Prose et la diffusion de sa prise de position sur les rapports que doivent entretenir la littérature contemporaine et la littérature antique.

De 1512 à 1519 , Bembo doit résider à Rome où l'appelle le deuxième fils de Laurent le Magnifique, Jean de Médicis, élu pape le 11 mars 1513 sous le nom de Léon X .

Tout en le comblant de bénéfices et de canonicats , il fait de Bembo son secrétaire intime pour la rédaction de ses brefs.

En 1521, à la mort de Léon X, il se retire à Padoue où il achèvera la rédaction des Prose (publiées en 1525). En 1530 paraît à Venise la première édition des Rime où , dans la poursuite du style de Pétrarque, il en revit la substance poétique. A peu près au même moment, nommé historiographe de Venise, il dirige la bibliothèque qui deviendra la Marcienne. Son Histoire de Venise , écrite en latin, couvre la période 1487 - 1513 ; il en entreprend la traduction en italien mais il semble que ce soit son ami et exécuteur testamentaire Carlo Gualteruzzi qui l'a achevée. Les deux ouvrages ne furent d'ailleurs publiés qu'après la mort de l'auteur ( respectivement en 1551 et 1552, Pietro Bembo étant décédé en 1547).

Nous n'avons pas encore parlé de la publication de son oeuvre épistolaire qui est importante, aussi bien en latin qu'en italien. Les Epistolae écrites pour Léon X sont éditées à Venise en 1535. Le Lettere volgari (1548) comme les Epistofamiliars (1552) connurent une publication posthume.

Dernière étape de sa carrière, Pietro Bembo est créé cardinal en 1539 par Paul III ; c'est à ce moment seulement qu'il reçoit la prêtrise . Il meurt le 19 janvier 1547 , peut-être des suites d'une blessure qu'il s'était faite à cheval. La première édition complètes de ses oeuvres paraît à Venise chez Francesco Hertzhauser en 1729.

Cette présentation de la vie et de l'oeuvre de l'humaniste italien est nécessairement succincte. Nous aurons néanmoins la faculté de reprendre et de développer certains points ayant trait aussi bien au débat d'idées qu'à la composition et à la publication des oeuvres au moment où nous aborderons l'étude proprement dite des éditions conservées à la Bibliothèque Municipale de la Part-Dieu.

### 2.3 L'influence de l'oeuvre de PIETRO BEMBO sur les auteurs lyonnais.

Pendant la première moitié du XVIème siècle, Lyon est un grand centre littéraire. Des écrivains, des humanistes et des imprimeurs cultivés s'y côtoient. Etienne Dolet, Sébastien Gryphe, Guillaume Rouillé, Nicolas Bourbon, Louise Labé, Maurice Scève...échangent des idées ou composent des poésies.

Dans le domaine littéraire, l'italianisme culturel se manifeste bien évidemment par l'influence de Pétrarque et un platonisme "indirect", en particulier pour Maurice Scève. En revanche, il est possible d'être beaucoup plus précis sur les sources de ce platonisme chez Louise Labé.

Bienqu'elle soit plus connue par ses poésies, Louise Labé nous a laissé deux écrits en prose assez courts qui ont été néanmoins aussi estimés par ses contemporains : il s'agit de l'Epître dédicatoire et du Débat de Folie et d'Amour .

Ce débat de préséance entre Folie et Amour disputant au seuil du palais de Jupiter est un dialogue allégorique qui semble avoir été composé vers 1552. Si le genre n'est pas nouveau, l'intrigue est néanmoins originale.

En ce qui concerne l'inspiration, l'auteur a puisé aux sources antiques et médiévales. Mais, d'après Dorothy O'Connor, il semble assuré que les Asolani de Bembo ont été une source contemporaine importante. Ce chercheur cite la traduction de Jean Martin (dont la Bibliothèque Municipale possède un exemplaire) et met en relation un certain nombre de passages du Débat et des Azolains . L'emprunt des thèmes ne sont donc pas limités à la poésie pétrarquaisante mais ils se sont bien étendus aussi à la prose. ( \* )

Citons enfin un autre aspect de l'influence directe de Pietro Bembo à Lyon . Il s'agit d'une Grammaire italienne composée en français pour l'intelligence des deux langues imprimée par Benoît Rigaud en 1568 . D'après Emile Picot, qui donne ces renseignements , "elle abonde en observations judicieuses et peut être citée comme un des meilleurs ouvrages de ce genre qui aient été publiés au XVIème siècle."(in : Les Français italianisants , T. I, p. 297 - 298). Cette grammaire est une oeuvre anonyme appartenant à Jean-Pierre de Mesme qui avoue avoir principalement suivi Pietro Bembo pour sa rédaction.

- - - - -

O'CONNOR (Dorothy) . - Louise Labé : sa vie et son oeuvre ... - Abbeville : imp. F. Paillart , 1926 , p. 113 - 114 .

3 Les éditions du XVIème et du XVIIIème siècle des oeuvres de PIETRO BEMBO conservées à la Bibliothèque Municipale de Lyon.

3.I Composition du fonds.

Dans le tableau que nous allons présenter sur la page suivante , les villes ont été classées de gauche à droite par ordre décroissant du nombre d'éditions (Bergame a été regroupée avec Venise car elle est de la même aire).

Les oeuvres ont été classées dans l'ordre chronologique de leur apparition .

Sigles :

- R. V. H. = Rerum Venetarum Historiae libri XII .

- H. V. = Historia Vinitiana .

## II

	Venise (Bergame)	Lyon	Florence	Bâle	Paris
Opuscula (I495 - I530 )		<u>I532</u>			
Asolani (I505)	<u>I546</u> I584	I552 ? (trad. fr)			
Prose (I525)	<u>I525</u> I546 I561		I549		
Rime - Stanze (I530)	<u>I547</u> I745 } I753 } B.		I753		
Epistolae (I535)	<u>I535</u> I552 I552	I538 I540		I567 ?	
Carmina (I548)	<u>I548</u> I558				
Lettere (I548 : T.1 I550 : T.2 I552 : T.3) .4	I552 } <u>I552</u> } I564 } I564 } I575 } I587 }				
R. V. H. (I551) H. V. (I552)	I552				I551 (2ème éd.)
Opera (I556) Opere (I729)	I729			I556	

Sur les 29 éditions recensées, Venise en comptabilise 20 ( dont 2 de Bergame), c'est à dire les deux tiers,

Lyon            4  
 Florence      2  
 Bâle           2  
 Paris          1

( une édition des Stanze s.l.s.n. n'est pas comptée dans ce dénombrement ) .

Sur trois siècles, du XVIème au XVIIIème siècle, nous observons la répartition suivante des éditions :

- ne dépassent pas le 3ème quart du XVIème s. :
  - les Prose
  - les Epistolae
  - les Carmina
  - les Rerum Venetarum Historiae libri XII  
 et l' Historia Vinitiana ;
- atteignent le dernier quart du XVIème s. :
  - les Asolani
  - les Lettere ;
- le fonds ancien de la Bibliothèque Municipale ne possède aucune édition de Bembo du XVIIème s.(a) ;
- pour le XVIIIème s. :
  - la Bibliothèque possède
    - la première édition complète des oeuvres latines et italiennes, première recension exhaustive à caractère véritablement scientifique ;
    - trois éditions des oeuvres poétiques italiennes.

(a) Les bibliographies de Hertzhauser (Venise, 1729, première éd. des oeuvres complètes) ne signalent que deux éditions italiennes de Bembo pour le XVIIème s. : il s'agit des Prose à Venise : Lucio Spineda, 1606 et des Rime à Naple : Costantino Vitale, 1618 .Hors d'Italie, seule une édition des Epistolae (Argentorati : s.n., 1611) est mentionnée.

Nous avons relevé que la première édition des oeuvres complètes ne signale que deux éditions italiennes de Bembo pour le XVII<sup>ème</sup> siècle. A priori, nous ne voyons pas pourquoi les rédacteurs auraient négligé de recenser ces éditions et particulièrement les éditions italiennes.

Nous avons heureusement le moyen de vérifier ces données grâce aux deux répertoires suivants :

MICHEL (Suzanne P.) . - Répertoire des ouvrages imprimés en langue italienne au XVII<sup>ème</sup> siècle. - Firenze : Leo S. Olschki ed. , 1979 .

et

MICHEL (Suzanne P.) et MICHEL (Paul-Henri) . - Répertoire des ouvrages imprimés en langue italienne au XVII<sup>ème</sup> siècle conservés dans les bibliothèques de France . - Paris : CNRS, 1967 - 1984 .

Dans le premier répertoire qui se veut exhaustif quant à la production en langue italienne, Suzanne P. Michel recense sept éditions seulement :

- une des Asolani ,

In Venetia : appresso Gio. Battista Bonfadino, 1607

- une des Prose ,

In Venetia : appresso Lucio Spineda , 1606

- et cinq des Rime ,

In Napoli : per Costantino Vitale , 1615  
(idem 1616 et 1617)

In Venetia : presso Gabriele Giolito , 1642

In Parma : appresso Erasmo Viotti , 1610 .

Si nous consultons le second répertoire, nous remarquons que deux de ces éditions seulement se trouvent en France ; il s'agit des Asolani ,

In Venetia : appresso Gio. Battista Bonfadino, 1607  
(Arsenal)

et des Rime ,

In Napoli : per Costantino Vitale , 1615  
(Montpellier Médecine) .

Au vu de ces chiffres, il n'est donc pas vraiment étonnant que la Bibliothèque Municipale de Lyon ne possède aucune édition de Bembo pour le XVII<sup>ème</sup> siècle ; il ne s'agit donc pas d'une lacune contingente de son fonds ancien. Il faut remarquer en outre que sur les sept éditions citées, cinq sont des éditions des Rime .

Ces données - petit nombre d'éditions, importance relative des Rime - permettent de fonder concrètement une étude de la réception de l'oeuvre italienne de Bembo au XVII<sup>ème</sup> siècle, étude qui dépasse largement le cadre de notre recherche .

Quant au XVIII<sup>ème</sup> siècle, la formation de deux pôles - recension exhaustive à caractère scientifique d'un côté, éditions des poésies de l'autre - n'est peut-être pas fortuite ; comme nous l'avons vu pour le XVII<sup>ème</sup> siècle, il semblerait que seules les poésies italiennes de Bembo fussent encore d'une lecture "courante" au XVIII<sup>ème</sup> puisqu'elles ont motivé des éditions séparées avec annotations, la suppression des poésies latines dans la deuxième édition de Bergame , 1753 ( alors qu'elles existaient en appendice dans la première édition de 1745) étant par ailleurs, elle-aussi, significative d'une évolution.

### 3.2 Importance relative du fonds de Lyon par rapport à Grenoble (EM) et Paris (BN) .

Le comptage suivant, effectué sur les fonds de Lyon, de Grenoble (EM) et de Paris (BN) donne le nombre des éditions conservées pour chaque titre , en prenant comme référence et comme point de comparaison le nombre d'éditions donné par les différentes bibliographies de Hertzhauser (Venise , 1729) .

La répartition s'effectue de la façon suivante :

	OPERE 1729	LYON (B.M.)	GRENCBLE (E.M.)	PARIS (B.N.)
Opuscula	I	I		I
De Aetna	2		I	2
Asolani	I9	2	2	IO
Azolains	I	I	0	3
Prose	I9	4	3	IO
Rime	32	I	3	7
De Virgil. Culice...	I	0	I	I
De Guido Ubaldo...	I	0	I	3
De Imita- tione	I	0	2	0
Epistolae n. L. X	II	5	0	4
Epistolae fam.	4	I	0	2
Carmina		2	0	2
Lettere	I4	5	0	7
R. V. H.	2	I	I	2
H. V.	2	I	I	3
Opera	I	2	3	3
Opere	I	I	0	I

Dans la perspective de comparaisons fondées et significatives entre de grandes bibliothèques françaises et italiennes, il aurait été intéressant de faire des comptages à partir de catalogues de bibliothèques italiennes .

Malheureusement, les catalogues possédés par la Bibliothèque Municipale ne l'ont pas permis : le catalogue cumulatif (1886 - 1957) de la Bibliothèque Nationale de Florence ne recense en fait que les notices bibliographiques établies d'après le dépôt légal à partir de 1886.

En outre, le premier catalogue collectif des bibliothèques italiennes (1962 - ), s'il compte déjà 9 volumes s'arrête néanmoins aux lettres "Barq".

Nous n'avons trouvé que le catalogue de la bibliothèque des Capucins à Reggio Emilia (catalogue établi par Osvaldo Pancrazio Ferretti, Parma : Studio bibliografico ed., 1972).

Cette bibliothèque qui compte aujourd'hui 100.000 unités bibliographiques environ ne possède que 11 livres de Bembo (pour 7 titres). La composition de ce fonds n'est pas vraiment significative ; c'est plutôt le petit nombre d'éditions, en dernier ressort, qui peut être surprenant pour une bibliothèque italienne de cette ancienneté et de cette importance.

4 Les oeuvres et leurs éditeurs. Recherche et identification, morphologie des ouvrages conservés à la Bibliothèque Municipale de Lyon.

Pour l'analyse des différentes éditions conservées à la Bibliothèque Municipale, nous avons voulu adopter l'ordre chronologique de la première parution de chaque oeuvre. Quelques problèmes se sont pourtant posés pour les Opuscula, les Carmina et les Opera.

Les recueils des Opuscula (1532 et 1556) regroupant différentes oeuvres publiées séparément à des dates différentes ont été placés, après quelques hésitations, au début car ils contiennent néanmoins la première oeuvre de Bembo, le De Aetna (1495).

La tradition des Carmina est si complexe que nous avons cru plus logique de rattacher cette partie aux Rime.

Enfin, la première édition des Opera (1556), la première des oeuvres complètes en latin, a été regroupée avec la première édition vraiment complète, celle de Venise, 1729, à la fin de notre étude.

4.I Les OPUSCULA .

Sous le titre d'Opuscula ont été réunies différentes oeuvres de Bembo qui furent publiées séparément. Il s'agit des oeuvres suivantes dont les éditions originales ne sont pas à la Bibliothèque Municipale :

Petri Bembi de Aetna ad Angelum Chabrielem liber . - Venetiis: in aedibus Aldi Romani , 1495 . - in-4° (Pellechet, 2033).

Petri Bembi ad Herculem Strotium de Vergilii "Culice" et Terentii Fabulis liber . - Venetiis : per J.A. ejusque fratres Sabios , 1530 . - in-4° .

Petri Bembi ad Nicolaum Teupolum de Guido Ubaldo Feretrio deque Elisabetha Gonzagia , Urbini ducibus, liber .  
- Venetiis : per J.A. ejusque fratres Sabios , 1530 .

Pour le De imitatione , une édition semble avoir eu lieu à Rome en 1514 , mais la première édition authentique est celle de Venise en 1530 :

Petri Bembi de Imitatione libellus . - Venetiis : in aedibus Johannis Antonii et Fratrum Sabbiorum , 1530.

Ces oeuvres sont de nature très différentes : le De Aetna est une relation de voyage, le De Virgilii Culice... une étude philologique, le De Guido Ubaldo Feretrio... une relation historique .

Le De imitatione , lui, eut un grand retentissement dans le monde des humanistes . Depuis la fin du XVème siècle, deux écoles s'affrontaient sur les règles qui devaient présider à l'imitation des auteurs anciens. L'épître latine de Bembo répond directement à celle de Pic de la Mirandole. Ce dernier soutenait l'éclectisme : chez l'homme, l'imitation est une force innée à la recherche de la beauté; cette beauté ne réside pas chez un seul écrivain mais auprès de tous ceux auxquels s'est dévoilée une partie de cette idée éternelle. A ces conceptions platoniciennes , où la valeur du contenu l'emporte sur celle de la forme, Bembo oppose le modèle stylistique unique au profit de Cicéron en prose et de Virgile en poésie.

Bembo reconnaît la valeur de la forme comme réalité essentielle du fait artistique; le style acquiert une valeur de ton où l'écrivain construit son propre langage tout en restant dans la tradition.

La Bibliothèque Municipale de Lyon possède deux éditions du recueil de ces Opuscula, dont une, lyonnaise, chez Sébastien Gryphe :

Lugduni : apud Gryphium , 1532 .

Basilæ : Michael Isengrin , 1556 . (T. 3) (304803 bis)  
(317526)

L'édition de Bâle est en fait le t. 3 des Opera chez Michael Isengrin, 1556; nous parlerons plus précisément de cette édition à propos des Carmina puisque cette édition des Opuscula, contrairement à celle de Lyon, possède le Carminum libellus. En revanche, elle ne possède pas le De Guido Ubaldo Feretrio.

L'édition de Gryphe, sans préface, en caractères italiques, est une impression soignée. Les lettres initiales de chapitres ornées de personnages ou de dessins sont de jolis bois gravés.

Sébastien Gryphe semble bien avoir été le premier éditeur de Bembo en France. Moins de deux ans après leur parution en Italie, il édite donc le De Virgilio Culice, le De Guido Ubaldo Feretrio et le De imitatione. Rappelons à ce propos que deux autres éditeurs lyonnais, les héritiers de Simon Vincent et Jacques Giunta, ont suivi de près Sébastien Gryphe avec leurs impressions des Epistolae (respectivement en 1538 et en 1540). Un peu après seulement, Michel Vascosan édite à Paris, en 1545, la première édition des Azolains et la première édition en France des Rerum Venetarum Historiae libri XII (1551).

En ce qui concerne l'oeuvre latine de Bembo, l'imprimeur humaniste Gryphe devance donc les imprimeurs parisiens comme les autres imprimeurs lyonnais.

Dans l'état actuel de la recherche, Lyon semble bien avoir été la première ville française à voir paraître des oeuvres de notre auteur. Si le fait n'est pas étonnant en soi (a posteriori), il convient néanmoins de le faire apparaître : c'est une preuve matérielle de plus à mettre en relation avec la situation géographique de Lyon et la pénétration de l'humanisme en France.

#### 4.2 Les ASOLANI .

La Bibliothèque Municipale possède deux éditions italiennes et une traduction française des Asolani :

In Vinegia : per Bartholomeo detto I'Imperador et Francesco suo genero , 1546.

In Venetia : appresso Fabio & Agostino Zoppini fratelli , 1584 .

A Lyon : chez Gui. Rouillé , 1552 (Imprimé à Lyon : par Philibert Rollet).

L'édition des Imperatore (nom de famille aujourd'hui retenu par la recherche contemporaine) porte sur sa page de titre "ed. seconda". Il est temps de préciser ici que cette mention est valable pour toutes les éditions des Asolani publiées après 1530, date à laquelle Bembo donne une nouvelle version de son texte publié à Venise, chez Giovanantonio et i fratelli da Sabbio (éd. in-4°) ; les éditions postérieures sont alors basées sur celle-ci.

La Bibliothèque ne possède donc pas d'exemplaire de la première version des Asolani ( 1505, chez Alde).

L'auteur, dans la seconde version, a procédé à des remaniements et à des suppressions : élimination des morceaux poétiques et de plusieurs morceaux en prose, surtout dans le deuxième livre. A 25 ans de distance , ces remaniements et suppressions sont importants pour comprendre l'évolution de la pensée de Bembo : en résumé, la première version nous met en présence d'une chronique en partie autobiographique, elle présente une acceptation et une confirmation des thèmes paradoxaux de la lyrique amoureuse (par exemple : voir la femme aimée est un plaisir, ne pas la voir aussi car alors l'imagination joue), l'idée enfin d'un rapport organique entre l'amour et la littérature. Dans la deuxième version, nous remarquons la réduction de l'élément biographique, la mortification des excès présents dans la théorie de l'amour courtois , le désir enfin d'éviter toutes références à l'amour lieu privilégié d'inspiration.

La suppression du concept d'inspiration est à mettre directement en rapport avec le débat sur l'imitation de Cicéron et de Pétrarque dans leur domaine linguistique respectif. Si ces modifications doivent être reliées au contexte socio-culturel de la cour en crise, elles procèdent néanmoins toujours des préoccupations personnelles de l'auteur qui, à 60 ans, va dans le sens de la modération et de la gravité.

Les Imperatore ont exercé à Venise entre 1542 et 1559. L'édition in-8° est une édition courante en caractères italiques , sans préface ni annotations; elle fait partie

d'un recueil d'impressions du même éditeur où les Asolani (1546), les Rime (1547) et les Prose (1546) ont d'ailleurs la même présentation.

Les frères Fabio et Agostino Zoppini ont exercé à Venise en 1553, puis de 1557 à 1600. Cette édition in 12° de 1584 est en fait une réimpression de l'édition établie par le littérateur et érudit Thomas Porcacchi et imprimée à Venise en 1572 chez Gabriel Giolito de' Ferrari (in-12° elle aussi). L'édition des Zoppini (préface en caractères romains, texte en italiques) reproduit donc la préface de Porcacchi datée du 12 juin 1571. Thomas Porcacchi, né à Castiglione-Aretino (Toscane) vers 1530, mort à Venise en 1585, se fixe à Venise en 1559. Lié intimement à l'imprimeur Giolito de' Ferrari, il donne de nombreuses traductions des historiens grecs et latins. On lui doit aussi de nombreuses préfaces et additions à toutes sortes d'oeuvres. Dans sa préface, il justifie le caractère scolaire de l'édition : ses tables et ses annotations sont pour ceux qui "non son nati in Thoscana" ou pour ceux qui, nés en Toscane, veulent approfondir la connaissance de leur langue.

La traduction française des Asolani, par Jean Martin, a pour titre : "Les Azolains de monseigneur Bembo : De la nature d'Amour".

Jean Martin est un homme de lettres parisien mort vers 1553. D'abord secrétaire de Maximilien Sforza, il occupa ensuite les mêmes fonctions auprès du cardinal de Lenoncourt. On possède de lui de nombreuses traductions et en particulier celle du fameux Songe de Poliphile de Colonna, un des plus beaux livres à figures du XVIème siècle (pour la traduction française).

La réimpression de ce volume chez Guillaume Rouillé, puisque la première édition avait eu lieu à Paris chez Michel Vascosan en 1545, n'est pas une surprise. A côté de l'italianisme linguistique largement favorisé par la situation géographique de Lyon et l'importante "nation florentine" de banquiers et de négociants résidant là en permanence depuis la fin du XVème siècle, Rouillé apparaît bien l'agent essentiel de la pénétration de l'italianisme culturel et de l'humanisme.

D'une façon générale, sa brillante réussite est due à la fois à sa politique de publication diversifiée (nouveaux livres de droit et de médecine aux formats maniables ; marché des langues vernaculaires, français, italien, espagnol) et à son exigence sur la qualité des livres publiés (citons simplement les Emblèmes d'Alciat).

Cet éditeur, dont l'enseigne est à l'Ecu de Venise, est un vénitien de formation car il fit son apprentissage chez Gabriel Giolito de' Ferrari. Sa culture, sa connaissance de la langue italienne et des milieux intellectuels et littéraires lui permettent de faire imprimer et de corriger lui-même

les épreuves des éditions de Dante, Pétrarque, Castiglione, l'Arioste... (date de son entrée en activité à Lyon : 1545).

La Bibliothèque Municipale possède deux éditions de Rouillé en italien, avec les annotations de Bembo : il s'agit du Décameron de Boccace (Lyon, 1555 (Rés. 810638) ) et des oeuvres de Pétrarque (Lyon, 1574 (811538) ) . En définitive, Guillaume Rouillé aura publié près de la moitié des livres italiens imprimés à Lyon au XVIème siècle.

Le titre de l'agréable traduction de Jean Martin ("Les Azolains de monseigneur Bembo : De la nature d'Amour") fait d'abord penser au mode de traduction-explication propre au siècle. Si cette relation existe bien, ce n'est pas au niveau des vocables au sens strict : en effet, ce que nous appelons aujourd'hui le complément de titre "De la nature d'Amour" ne permet en rien de comprendre le terme précis et francisé des "Azolains" ; l'effet joue au niveau de la perception globale de l'ouvrage et si le fait de garder "Les Azolains" demeure une preuve de fidélité par rapport au titre original tout en introduisant un élément de curiosité pour le lecteur non encore averti, le "De la nature d'Amour" est bien une explication du fond , explication, elle, immédiatement perçue.

Enfin, cette traduction comporte une épître dédicatoire au duc d'Orléans et, au dernier folio, un avis du traducteur : Jean Martin précise bien qu'il a travaillé sur une édition des Asolani de 1540 car il ne veut pas qu'on lui reproche d'avoir mal traduit ou fait des coupures dans le texte italien. Cette édition de 1540 est un exemplaire de la deuxième version de l'ouvrage édité probablement à Venise par l'éditeur Comin da Trino (in-8°).

#### 4.3 Les PROSE DELLA VOLGAR LINGUA .

Avec les Prose della volgar lingua , la Bibliothèque Municipale a la chance de posséder quatre éditions qui permettent d'analyser les conditions de la mise en circulation d'un texte (édition originale, réédition autorisée...) et l'évolution de sa morphologie, les deux aspects de la question se révélant solidaires et exemplaires .

Il s'agit des éditions suivantes :

In Vinegia : per Giovan Tacuino , 1525 . - in-fol .  
(c'est l'édition originale).

In Vinegia : per Bartholomeo detto l'Imperador et Francesco suo genero , 1548 . - in-8° .

Firenze : per Lorenzo Torrentino...ad instantia di M. Carlo Gualteruzzi , 1549 . - in-4° .

In Vinegia : appresso Gabriel Giolito De' Ferrari , 1561 .  
- in-12° .

Giovanni Tacuino est un imprimeur de Trino qui semble avoir principalement exercé à Venise de 1492 à 1541 (en 1511 il fut associé à Bernardino Benagli). Il a donné de bonnes éditions des classiques latins et des auteurs italiens.

Cette édition originale des Prose témoigne d'une certaine volonté de prestige par son format in folio et sa typographie entièrement en gros caractères romains. En revanche l'adresse et l'extrait du privilège situés au colophon ne sont pas forcément significatifs d'une "volonté" d'archaïsme car c'est une disposition encore très souvent rencontrée pendant la première moitié du XVIème siècle.

Le titre de l'oeuvre est placé au verso du premier feuillet avec le début du texte en regard. Il n'y a pas de préface, le premier livre débutant de la façon suivante :

"Di messer Pietro Bembo a monsignore messer Giulio cardinale De Medici della volgar lingua primo libro".

Cette courte dédicace permet vraisemblablement de préciser que la rédaction des Prose a dû être achevée avant le 19 novembre 1523 , date à laquelle Giulio De Medici deviendra pape sous le nom de Clément VII.

L'importante bibliographie de chacune des oeuvres de Bembo donnée par Hertzhauser , le premier éditeur des oeuvres complètes (Venise, 1729) ne signale pas l'édition des Imperatore (Venise, 1546).

Avec cette édition commune in-8°, sans préface ni commentaire, imprimée en caractères italiques, nous changeons bien de registre. Elle possède une page de titre recto mais avec encore, au verso, un titre développé. Il serait intéressant de vérifier si cette édition, non signalée dans l'Index Aureliensis, est une simple reproduction de l'édition de 1525 ou une reproduction d'une autre édition de 1538 (Venise : Francesco Marcolini , 1538 . - in-4° ) "deuxième édition non approuvée par l'auteur" d'après Hertzhauser. Francesco Marcolini, imprimeur né à Forlì au début du XVIème siècle, est plus connu par un curieux in folio intitulé Le Ingenuose Sorti intitulate Giardino de pensari (Venise, 1540) que par ses propres impressions qui semblent avoir été peu appréciées.

L'édition suivante conservée à la Bibliothèque Municipale est importante car il s'agit de la réédition autorisée, posthume, de Carlo Gualteruzzi chez l'éditeur Lorenzo Torrentino à Florence en 1549.

D'après Hertzhauser, cette troisième édition (après la deuxième non autorisée par l'auteur) est une "impressione rarissima e singolarissima con la lettera dedicatoria del Varchi al Duca Cosmo."

Carlo Gualteruzzi est un homme de lettres né à Fano vers la fin du XV<sup>ème</sup> siècle et mort après 1569. Ayant obtenu un emploi dans la chancellerie romaine, il devint l'ami et l'exécuteur testamentaire de Bembo qui le chargea de publier quelques uns de ses écrits : il a édité en effet les Prose, les Lettere et l'Historia veneta. On doit à cet érudit, outre un certain nombre de lettres, l'édition d'un recueil de nouvelles d'auteurs inconnus (Libro di novelle e di parlar gentile).

Lorenzo Torrentino est un grand imprimeur né à Zwolle (ville des Pays Bas) vers le commencement du XVI<sup>ème</sup> siècle, mort en 1563. Attiré par le duc Cosme, il s'installe à Florence où il exercera de 1547 à 1563. La qualité de son travail le rendit vite célèbre dans toute l'Italie. Emmanuel Philibert de Savoie l'invita à aller fonder une imprimerie en Piémont mais il mourut avant de réaliser ce projet. La réédition chez cet imprimeur est en effet un beau livre in-4°, aux larges marges. Nous retrouvons là aussi des caractères romains, mais plus fins et plus beaux que ceux employés pour l'édition originale. Cette édition soignée possède à la fin un index (auteurs cités et matière).

Carlo Gualteruzzi, Torquato Bembo (un des enfants de Pietro et Girolamo Quirino (les deux autres exécuteurs testamentaires de l'écrivain) avaient demandé au célèbre écrivain Varchi de rédiger la dédicace à la gloire de Cosme I, son protecteur. Dans cette lettre, Varchi dit en substance que les Florentins doivent être reconnaissant envers Bembo car, ayant écrit un livre à la gloire de la langue toscane et de Florence, il a fait en sorte que l'honneur en rejaille à la fois sur le prince et ses sujets. En fait, cette lettre dédicace est aussi importante par le nom de l'auteur et les conditions de sa rédaction que par le fond proprement dit. Cette belle réédition de Florence avec la dédicace de Varchi au duc Cosme I procède bien d'une volonté de célébration où sont associés le souvenir prestigieux de Bembo et la gloire du prince.

La dernière édition des Prose conservée à la Bibliothèque Municipale est celle de Gabriele Giolito de' Ferrari, imprimeur à Venise entre 1536 et 1578.

Le nom des Giolito de' Ferrari est attaché à une importante famille de typographes et de libraires qui a exercé à Trino di Monferrato et à Venise entre 1483 et 1606. Giovanni Gabriele dit Gabriele Giolito de' Ferrari (né après 1510, mort en 1578 ou 1581) a participé activement à la diffusion de la littérature italienne en éditant de nombreux classiques. C'est chez lui que Guillaume Rouillé fit son apprentissage.

Gabriele Giolito est célèbre pour l'importance numérique de sa production à Venise et dans ses filiales de Bologne, Ferrare et Naples ; si ses éditions ont été appréciées pour leur présentation, il semble bien qu'elles aient laissé à désirer du point de vue de la correction des textes.

Cette édition in-12° ("in forma picciola"), imprimée en italiques, comporte une courte préface de Lodovico Dolce. Homme de lettres infatigable, né et mort à Venise (1508 - 1568), "il écrivit, dit Tiraboschi, dans tous les genres mais n'excella dans aucun." On a de lui des Osservazioni nella volgar lingua (1550). Rappelons à ce propos que Varchi, lui aussi, a écrit un dialogue sur la langue, l'Ercolane, composé vers 1561, publié en 1570.

Dans cette préface, Dolce explique la finalité de ses annotations : "Rihavrete adunque, e rivedrete volentieri le regole del vostro Bembo ridotto in picciolo spatio;..." Il reprend essentiellement les arguments de Varchi - "scrivere bene thoscano" - non seulement à Venise, mais dans toute l'Italie. Comme on le voit bien apparaître ici, les annotations comme le format de cette édition à grand tirage sont destinés à un usage portatif et scolaire.

En définitive, il est intéressant de constater ici comment s'effectue, matériellement, le passage de l'édition originale (1525) et de la réédition-célébration (1549) à l'édition courante où le nom de l'auteur est devenu pour ainsi dire le nom du manuel de référence (le regole del vostro Bembo).

#### 4.4 Les RIME et les STANZE . Les CARMINA.

La Bibliothèque Municipale possède trois éditions des Rime et deux des Stanze.

##### Rime :

In Venetia : per Bartholomeo detto l'Imperador et Francesco suo genero , 1547 .

In Bergamo : appresso Pietro Lancellotti , 1745.

In Bergamo : appresso Pietro Lancellotti , 1753.

Stanze :

In Fiorenza : s. n. , 1753 .

s. l. : s. n. , [175- / 185- ?]

Il existe trois éditions successives des Rime de Bembo, corrigées de sa main; il s'agit des éditions suivantes :

In Venezia : per maestro Gio. Antonio, e Fratelli da Sabbio , 1530 .  
(Edition originale)

In Venezia : per i Fratelli da Sabbio , 1535 .  
(deuxième éd. revue par l'auteur)

In Vinegia : appresso Gabriel Giolito de' Ferrari , 1548.  
( troisième éd. posthume mais encore corrigée par Bembo)

La plus belle et la plus correcte, grâce à Gualteruzzi, est l'édition suivante, de la même année 1548 :

In Roma : per Valerio e Luigi Dorico , 1548 .  
(Imprimeurs à Venise respectivement en 1524 - 1570 et 1532 - 1558 ) . Cette édition contient de notables variantes et un appendice de rimes refusées.

La première édition des Rime possédée par la Bibliothèque (Imperatore, 1547) représente le texte de la deuxième édition revue par Bembo (Venise, 1535). Cette édition est une impression commune, sans préface ni annotations, en caractères italiques.

Avec les deux autres éditions - du XVIIIème siècle - nous faisons un bond dans le temps . La première (Bergame, 1745), entièrement en caractères romains (sauf la table des matières), est en fait la reproduction de l'édition de Gualteruzzi (Rome, 1548). Nous y trouvons d'abord une courte présentation du biographe Pierantonio Serassi (Bergame 1721 - Rome 1791). Cet enseignant et érudit qui deviendra attaché aux bureaux de la Propagande à Rome, a poursuivi des recherches historiques et a donné de nombreuses notices sur un grand nombre d'écrivains, dont Bembo. La dédicace du poète et littérateur Annibal Caro (Citta-Nuova 1507 - Rome 1566) au cardinal Ranucio Farnese (Parme 1519 - 1565), dédicace propre à l'édition de Rome (1548), a été placée à la suite. Enfin une vie de Bembo par l'érudit Porcacchi, déjà citée.

La deuxième édition de 1753 est une édition revue et augmentée de notes par Anton-Federigo Seghezzi. Cet érudit vénitien (1706 - 1743) a publié une anthologie (Rime di diversi

antichi toscani ) et a étudié le style chez Della Casa.

Le texte des Rime est une simple réimpression; en revanche les poésies latines ont été supprimées. La notice biographique est rédigée par Lodovico Beccatelli (Bologne 1502 - 1572) . Cet érudit, élevé vers 1549 à l'évêché de Ravello puis archevêque de Raguse en 1555, était un ami de Della Casa et de Bembo. Cette édition, imprimée en caractères romains, est sérieuse pour l'importance de ses notes (p. 213 - 285).

L'édition des vers des Stanze de Bembo fait partie d'un recueil où sont rassemblées des oeuvres de Politien et de Tansillo (Florence, 1753 ; édition courante en caractères italiques).

L'autre édition des Stanze est un tirage sans lieu ni date difficile à identifier.

### Les CARMINA .

L'édition des vers latins de Bembo pose encore de nombreux problèmes aux érudits et aux chercheurs. Mises à part quelques pièces éditées à l'unité avec d'autres opuscules, un regroupement, même partiel, n'a jamais été fait du vivant de l'auteur. Il considérait ces textes comme des oeuvres de jeunesse peu en rapport avec sa nouvelle vie de secrétaire du pape puis de dignitaire ecclésiastique.

Nous y trouvons en effet plusieurs pièces dont le sujet est la mythologie, et entre autres Priapus , des poèmes d'amour (le fameux Ad Lucretiam Borgiam ), mais aussi des poèmes à caractères religieux (Hymnus ad divum Stephanum).

La Bibliothèque Municipale possède quatre éditions des vers latins de Bembo, mais aucune n'est à proprement parler "autonome", ne comportant que les poésies de l'auteur :

Venetiis : ex officina Erasmiana Vincentii Valgrisi , 1548 .

Venetiis : Presb. Hieronymus Lilius : et socii excudebant , 1558 .

Basilae : Michael Isengrin , 1556 . T. 3 (317526)  
 Basilae : Michael Isengrin , 1556 . (T. 3) (304803 bis)  
 (nous donnerons plus loin la raison de la distinction entre ces deux exemplaires).

In Venezia : presso Francesco Hertzhauser , 1729 .

La Bibliothèque Municipale possède néanmoins la première édition partielle des vers latins de Bembo (Valgrisius, 1548) . L'auteur est édité là dans un recueil avec les vers de quatre autres poètes, Navagero, Castiglione, Cotta et Flaminio.

Vincenzo Valgrisi est un éditeur d'origine française qui a exercé à Venise de 1540 à 1572 ; dans les années 1549 - 1551 , il a imprimé aussi à Rome. Cette édition, en caractères italiques, est une édition courante, sans préface ni annotations.

La deuxième édition ( Lilius, 1558), toujours à Venise, chez Girolamo Giglio, éditeur à Venise en 1536 puis en 1558 - 1560, reprend le texte du premier recueil de 1548 . On note quelques changements dans la partie consacrée à Flaminio, mais rien pour les vers de Bembo.

Avant de décrire les deux autres éditions des vers latins de Bembo, il est nécessaire de citer ici l'immense travail de recherche et d'érudition de Marco Pecoraro, Per la storia dei carmi del Bembo , Venezia-Roma, 1959. De 1524 à 1917, ce chercheur ne recense pas moins de 50 éditions contenant en tout ou en partie les Carmina . Marco Pecoraro distingue néanmoins deux éditions principales du Carminum libellus :

Venetis : apud Gualterum Scottum , 1552 .

C'est la première édition recensant la quasi totalité des poèmes latins de Bembo. Marco Pecoraro en fait une édition princeps.

La deuxième édition est celle des oeuvres complètes à Venise, 1729, chez Hertzhauser (t. 4 , p. 342 - 354). Cette première édition des oeuvres complètes reprend tous les poèmes de l'édition précédente avec quelques poèmes de plus retrouvés dans des manuscrits.

Si la Bibliothèque Municipale a la chance de posséder cette édition de 1729, elle ne possède pas l'édition princeps de 1552.

En revanche, elle possède deux éditions de Bâle qui en sont la reproduction sans aucune différence, d'après Pecoraro ; la première édition de Bâle (P. B. patritii veneti...opera, in unum corpus collecta..., 1556 (t. 3) (317526) ) contient des opuscules et le Carminum libellus suivis de plusieurs pièces à l'honneur de Bembo. La date est portée seulement sur la page de titre de l'ensemble de l'ouvrage.

L'autre édition du Carminum libellus est exactement la même impression que la précédente comme le montre bien les empreintes, mais le volume des Opuscula dont elle fait partie est relié à la suite des Epistolae, elles-mêmes non datées. Les Epistolae contenant aussi les épîtres familières en latin - dont la première impression date de 1552 - ce volume ne peut pas avoir été imprimé avant cette date).

En fait, les deux Carminum libellus imprimés à Bâle en 1556 font partie du même troisième tome de l'édition des Opera de 1556 (Index Aureliensis II6.443, 3 vol.) mais dont la Bibliothèque Municipale de Lyon possède deux exemplaires incomplets, mais de façon différente.

Sur les trois tomes annoncés, le premier exemplaire (317526 ne possède reliés ensemble que le t. I et le t. 3.

Le second (304803, 304803 bis) possède le t. 2 et le t. 3; c'est la raison pour laquelle cet exemplaire se trouvait sans date, car la date n'apparaît en fait que sur la page de titre du t. I. Nous reviendrons dans le dernier chapitre (4.7) sur le problème que pose cette édition des Opera de Bâle de 1556.

En résumé, les poèmes latins de Bembo proposent aux chercheurs des difficultés de deux ordres : les premières sont relatives aux éditions ; des pièces ont d'abord paru, isolées, avec d'autres opuscules. La première édition partielle est celle de Venise, 1548. La véritable édition princeps semble bien être l'édition de Scoto (Venise, 1552). Mais cette édition princeps apporte avec elle des difficultés d'une autre nature : édition posthume (Bembo est mort en 1547), elle a donc eu lieu sans la participation de l'auteur. Il se pourrait fort bien que quelques poèmes de ses amis ou correspondants - conservés avec ses propres écrits - aient été imprimés sous le nom de Bembo. Une longue et minutieuse recherche, le recours aux manuscrits, permettront peut-être un jour de faire la lumière sur ces problèmes d'identification.

4.5 Les EPISTOLAE . Les LETTERE.

Epistolae et Lettere sont une part importante de l'oeuvre . Dans le domaine littéraire, elles justifieraient à elles seules un travail de recherche où pourraient être analysés le genre, le réseau des relations, les sujets abordés ... Un autre aspect de la recherche littéraire pourrait être la relation avec les grands modèles de l'Antiquité (Cicéron, Pline le jeune...) et comment Bembo a pu, à travers ce type d'oeuvre, devenir un modèle aussi bien pour sa latinité que pour la pureté de la langue italienne. L'importante diffusion de ces lettres et le grand nombre d'éditions conservées à la Bibliothèque Municipale témoignent du succès auprès du public.

Par rapport aux bibliographies établies par Hertzhauser, c'est effectivement le groupe d'oeuvres dont la Bibliothèque possède le plus d'exemplaires.

Pour les Epistolae nomine Leonis X, sur les 11 éditions citées (de 1535 à 1611), la Bibliothèque en possède 6 (dont l'édition originale de 1535).

En outre, sur les 3 éditions des Epistolae familiares (de 1552 à 1586), la Bibliothèque possède aussi l'édition originale (1552).

En ce qui concerne le Lettere, la Bibliothèque en possède 4 sur les 14 citées (de 1548 à 1564). En revanche, elle possède une édition de 1587 (Venise : appresso Giovanni Alberti), non citée par Hertzhauser.

Epistolae nomine Leonis X :

Sur les 6 éditions conservées, deux sont lyonnaises :

Venetiis : ab Ioanne Patavino & Venturino de Roffinellis ,  
1535 . (éd. originale)

Lugduni : apud haeredes Simonis Vincentii ( Lugduni : Dionysius  
ab Harsio excudebat , 1538 ) .

Lugduni : Jacobus Giunta excudebat , 1540 ( Lugduni : excudebat  
Theobaldus Paganus ) .

Venetiis : apud Gualterum Scottum , 1552 .

Basiliae : Michael Isengrin , 1556 . (T. 2)

Basiliae : s. n. , 1567 (?)

Comme dans le cas de la première édition des Prose, l'édition originale des Epistolae est une édition "de prestige" par son format in-folio et sa typographie, entièrement en caractères romains ; le manque de foliotation pourrait bien être un trait d'archaïsme volontaire . Le titre n'occupe pas le recto d'un folio, mais le verso, en regard de la page de droite où débute la courte préface de Bembo à Paul III . Cette édition fut réalisée par les imprimeurs vénitiens Giovanni Padovano et Venturino Ruffinelli qui exercèrent respectivement de 1531 à 1553 et de 1530 à 1547 .

Comme nous l'avons déjà vu dans la présentation de la vie et de l'oeuvre de l'auteur, Bembo a dû se rendre à Rome de 1512 à 1519 pour remplir les fonctions de secrétaire personnel du pape Léon X . Dans cette préface de l'édition de 1535 datée des Ides de janvier 1535, à Padoue, et adressée à Paul III (Alexandre Farnèse, élu pape le 13 octobre 1534), Bembo justifie l'édition d'un choix de ces lettres : celles-ci doivent être le témoin de l'action de Léon X .

#### Les deux éditions lyonnaises des Epistolae.

Ces deux éditions semblent bien entretenir un rapport de parenté car nous avons relevé une erreur commune qui permet de penser que l'édition Giunta/Payen (1540) est une reproduction de celle des héritiers de Simon Vincent/Denis de Harsy (1538). L'autre intérêt d'une comparaison approfondie de ces deux éditions est de mettre en relief la différence de facture qui montre à quel point l'art de l'impression pouvait varier d'un atelier à l'autre dans la même ville et à peu près au même moment.

Ces deux éditions reproduisent la préface de Bembo à Paul III qui devrait normalement être datée de MDXXXV (à la fin de la préface). Or l'édition des héritiers de Simon Vincent exécutée par Denis de Harsy donne la date erronée de MDXV et c'est cette même date erronée que reproduit Payen dans son édition pour Giunta. Avant la première édition lyonnaise de 1538, il n'existe, d'après Hertzhauser, que l'édition originale de Venise (1535). A moins qu'il n'existe une autre édition antérieure à 1538, non encore recensée, qui aurait pu servir d'intermédiaire commun aux deux éditeurs lyonnais, il semble bien que l'édition de Payen reproduise simplement celle de Denis de Harsy. L'unité de lieu, Lyon, et le court intervalle de temps (2 ans) vont d'ailleurs dans ce sens.

Jacques Giunta ou De Giunta (Florence 1487 - Lyon 1546) est issu d'une illustre famille d'imprimeurs originaires de Florence. A la fin de 1519 ou au début de 1520 il s'établit à Lyon où il demeurera jusqu'à sa mort. Grâce à l'appui de son oncle Luc-Antoine Giunta, libraire de Venise, grâce aussi à ses

capitaux personnels, Giunta se place au premier rang des libraires de Lyon. Il édite de nombreux ouvrages de théologie, de jurisprudence, de médecine... Outre sa participation à la Compagnie des Libraires de Lyon, Giunta entre au moins dans sept autres associations. Il s'adresse indifféremment à la plupart des imprimeurs lyonnais dont Thibaud Payen pour cette édition des Epistolae de Bembo. Pendant cette même année 1540, Baudrier cite 10 autres titres produits par l'activité de Giunta (Baudrier, VI, p. 186 - 191).

Thibaud Payen (1529 - 1570) est originaire de Troyes. Il a bien été "un bon imprimeur" (Baudrier, IV) si nous en jugeons par l'impression qu'il a réalisée pour Giunta son commanditaire. Il est en effet intéressant de comparer son travail à celui de Denis de Harsy pour les héritiers de Simon Vincent (D'après Vingtrinier, Denis de Harsy, connu de 1523 à 1544, fut un "imprimeur estimé". On trouve aussi son nom dans plusieurs ouvrages imprimés pour le libraire Antoine Vincent, in : Histoire de l'imprimerie à Lyon..., p. 186 ).

Si la page de titre reproduit la disposition "archaïque" qui n'hésite pas à couper le nom de l'auteur (PETRI BEM/BI EPISTOLARUM/...), néanmoins les titres en caractères romains sont harmonieusement disposés en tête de chaque livre, sans coupure (une exception p. 439) ; le choix et la disposition de ces caractères font penser aux compositions équilibrées de Michel Vasosan (cf. par exemple chap. II, p. 30). Si l'édition de Payen reprend le texte de l'édition exécutée par Denis de Harsy, elle s'écarte tout à fait de celle-ci pour la typographie, principalement pour la composition de ses titres ; en effet, il suffit de les comparer pour voir combien l'édition exécutée par Denis de Harsy reste "archaïque" et traditionnelle (cf. par exemple chap. II, p. 28).

Un bois gravé - différent pour chaque lettre - orne agréablement le début de chaque livre ; il s'agit d'un ou de deux personnages, le plus souvent un livre ou un rouleau en main, en train de lire ou de disputer (cf. les reproductions qu'en donne Baudrier, t. IV, p. 209).

La correction de sa typographie, la disposition de ses titres à la recherche d'un équilibre classique, ses agréables bois gravés prouvent que Thibaud Payen fut un imprimeur habile et soigneux, largement gagné par l'esprit de la Renaissance.

Les éditions de Bâle et de Venise (1552, chez Scoto) sont des éditions courantes (caractères italiques) reproduisant la préface de Bembo.

Mais ces éditions de Bâle, 1556 et 1567 (?) posent quelques problèmes.

Nous avons déjà parlé de la première édition de Bâle (304803) chez Michael Isengrin (1556), dans la partie consacrée aux Carmina. Cette édition des Epistolae reliée avec les Opuscula est un exemplaire incomplet des Opera de Bâle, 1556.

La seconde est très proche de la précédente par sa typographie (sauf les titres) ; 8 empreintes sur 16 coïncident exactement, de même que de nombreux petits bois gravés des lettres initiales. Il semble bien que cette édition - nécessairement de Bâle elle aussi - puisse être une copie ou une reproduction autorisée de l'exemplaire des Epistolae de 1556. Peut-être s'agit-il d'un volume séparé des Opera publiés à Bâle en 1567 chez Thomas Guarinus (Index Aureliensis II 6.482). L'exemplaire suivant de Grenoble (B.M. E 17118)

Petri Bembi... Opera, in unum corpus collecta... - Basilea per Thomas Guarinum, 1567. - 645, [I b1] p. ; 8° que nous avons consulté porte curieusement sur la page de titre la marque de M. Isengrin. Néanmoins, cet exemplaire ne contient que le tome I.

### Epistolae familiares.

Sur les trois éditions des lettres familières conservées à la Bibliothèque Municipale, seule l'editio princeps de 1552 fait l'objet d'une impression séparée des autres Epistolae. Les deux autres éditions sont éditées avec les Epistolae de Bâle (1556 et 1567 (?)). L'édition de 1556 ne mentionne d'ailleurs même pas, sur sa page de titre, cette suite.

L'editio princeps imprimée à Venise en 1552 chez l'imprimeur Gualtiero Scoto (imprimeur à Venise de 1550 à 1555) est l'édition posthume due à l'exécuteur testamentaire de Bembo, Carlo Gualteruzzi.

Après une adresse "Ad typographos et bibliopolas" pour annoncer le privilège de 15 ans, nous ne trouvons pas moins de trois extraits de privilèges pour cette édition.

Il s'agit :

- de l'extrait du pape Paul III (3/I2/1547) pour Gualteruzzi, le même que pour la deuxième édition du premier volume des Lettere (Scoto, 1552) ;
- de l'extrait demandé à Charles Quint (10/10/1548) pour 10 ans ;
- de l'extrait de Henri II (18/6/1548) .

A la suite de ces trois extraits, nous trouvons une dédicace à Ranuce Farnèse.

Ces trois extraits pourraient manifester un système de précautions à l'égard des luttes d'influences politiques en Italie ; en tout cas, plus simplement, ils constituent la défense commerciale des droits d'un livre appelé vraisemblablement à être exporté en France et en Espagne.

### Les LETTERE VOLGARI.

Les cinq éditions des Lettere sont les suivantes :

In Vinegia : appresso Gualtero Scotto , 1552 .  
(T. I , deuxième éd. ; T. 3 et 4 , première éd.)

In Venetia : per Comin da Trino di **Mon**ferrato , 1564 .

In Venetia : appresso Francesco Rampazetto , 1564 .

In Vinegia : Gualtero Scotto , 1575 .

In Venetia : appresso Giovanni Alberti , 1587 .

La première édition du tome I de ces Lettere avait eu lieu à Rome chez Valerio e Luigi Dorico en 1548 , la première édition du tome 2 chez les Figliuoli di Aldo à Venise en 1550 .

La première édition citée , celle de Scotto (1552) est considérée par Hertzhauser comme la plus complète et la plus correcte.

Le tome I possède, après l'extrait du privilège de 15 ans pour Gualteruzzi en date du 3/12/1547, la reproduction d'une dédicace anonyme de Rome en date du 1/09/1548 à l'adresse de Guido Ascanio Sforza (créé cardinal en 1534 par Paul III). Cette dédicace est probablement celle de la première édition de Rome (1548).

Le tome 3 contient une dédicace au cardinal Giulio Dalla Povere (12/03/1552) où l'imprimeur Scotto exprime sa fierté d'effectuer la première édition du tome 3.

Le tome 4 possède aussi une dédicace de Scotto (15/03/1552) mais cette fois ci adressée à Lisabetta Quirina , cette dame qui entretenait une relation épistolaire avec Bembo et qui lui avait demandé de traduire en italien son Histoire de Venise.

Plus loin , dans une adresse spéciale, Gualtiero Scoto prévient le lecteur au sujet des lettres de jeunesse de Bembo, imprimées dans la deuxième partie du volume. On retrouve là les précautions oratoires d'usage : il ne les donne que parce qu'elles ont déjà été publiées sans soins , sinon il ne les aurait pas éditées. En effet, dit-il, par rapport au style de la maturité de Bembo, leur facture est peu convenable mais néanmoins il faut être indulgent.

Nous pensons qu'il est intéressant de donner ici un extrait de cette argumentation qui caractérise une époque : les références à la nature et aux grands hommes sont évidemment un écho prolongé des poètes bucoliques et des historiens antiques

"...le scrittore non ingraviscono & non divengono canute con i loro authori & compositori ; ma si rimangono nella loro età & nella loro giovinezza sempre ; & noi ci mutiamo : chi puo a buona equità maravigliarsi , che i campi, i quali producono di state utili frutti , habbino vani fiori di primavera generato ? il bue, che testè ara, giovenco scherzo : & Licurgo & Solone & Catone & Mario piansero nelle cune come gli altri fanciulli fanno ; & non furono così severi ne così rigidi nella prima età come nella estrema."

Une autre édition des Lettere est celle de l'imprimeur Comin da Trino à Venise en 1564 . Comino fait partie de la famille des Giolito de' Ferrari originaire de Trino di Monferrato. Sous le nom de Comin da Trino , il a publié de nombreuses éditions entre 1539 et 1574 .

Francesco Tatti dit il Sansovino, savant et homme de lettres (Rome 1521 - Venise 1586) a rédigé la dédicace adressée à l'archevêque de Chypre de même qu'une courte relation de la vie de l'auteur.

Sansovino a rédigé aussi la préface de l'édition des lettres de Bembo adressées à son neveu Mattheo ; cette édition fut donnée (en 1564) par l'imprimeur vénitien Francesco Rampazzo qui exerça à Venise en 1540, puis de 1553 à 1576 . Cette préface est adressée à "Guido Baldo Dalla Rovere Duca III d'Urbino", le descendant du duc d'Urbino Guido Baldo I dont Bembo avait relaté l'histoire dans un opuscule.

Les deux éditions suivantes des Lettere

In Vinegia : G. Scotto , 1575 . (2 T.)

In Vinctia : appresso Giovanni Alberti , 1587 . (2 T.)

sont plus intéressantes du point de vue de la bibliographie matérielle.

En ce qui concerne le texte et les préfaces , elles en tous points semblables :

les deux tomes 1 donnent la courte relation de la vie de Bembo par Sansovino et la reproduction de la préface de l'édition de 1548 adressée à Guido Ascanio Sforza ;

les deux tomes 2 donnent une préface d'Antonio Manutio à Girolamo Quirino l'un des exécuteurs testamentaires de Bembo.

En revanche, pour ce qui concerne la transmission matérielle du texte du tome 2, il est intéressant de constater que les empreintes coïncident toutes à l'exception d'un caractère dans le 3ème groupe . Il est fort probable que ce tome 2 de l'édition de 1587 chez Alberti soit une simple reproduction ligne à ligne de l'édition du tome 2 chez Scotto.

#### 4.6 Les DEPUTI VENETARUM HISTORIAE LIBRI XII . L' HISTORIA VINITIANA .

La Bibliothèque Municipale possède trois éditions de l'Histoire de Venise :

Lutetiae : ex officina Michaëlis Vascosani , 1551 .  
(texte latin)

In Vinegia : appresso Gualtero Scotto , 1552 .  
(texte italien)

Basiliae : Michael Isengrin , 1556 . (T. I)  
(texte latin)

Michel Vascosan imprime à Paris , en 1551, la deuxième édition de l'Histoire de Venise en latin, l'année même de l'édition originale à Venise (per i figliuoli d'Aldo).

L'ensemble du texte est précédé d'une préface-dédicace à Francesco Donato, doge de Venise de 1545 à 1553, date de sa mort. C'est à ce doge que nous devons l'achèvement de la Bibliothèque de Saint Marc dont Bembo fut précisément le responsable à partir de 1530 environ.

Bien que le nom n'apparaisse pas, il semblerait que l'auteur de cette préface soit Della Casa. Il aurait donné à l'éditeur un simple canevas. Mais comme on voulut publier cette ébauche sous son nom avec de nombreuses erreurs, Della Casa refusa la publication. Elle parut néanmoins, mais anonyme (voir la lettre de Della Casa à Pietro Vettori du 21 février 1551 in : Opere del Casa, ed. fiorentina, 1717, in-4°, t.2, p. 58 ).

Cette deuxième édition française, in-4° aux grandes marges, est une édition en caractères romains : le format comme la typographie soignée de Vascosan sont les preuves d'une attention particulière portée à la noblesse de l'oeuvre historique posthume d'un auteur maintenant célèbre.

Cette édition est remarquable du point de vue de sa présentation matérielle mais elle a été pensée aussi comme un futur instrument de travail et d'érudition : elle possède deux feuilles de dépliant contenant un tableau des institutions de la ville et un index de 26 pages en caractères italiques où les événements et les hommes peuvent être facilement retrouvés dans le fil du texte.

Enfin, la reliure en parchemin dur du XVIème siècle aux armes de François Grolier confirme l'intérêt porté au texte de Bembo.

Par rapport à cette belle édition de Paris, le tome I des Opera paru à Bâle en 1556 est une simple édition courante, de grande diffusion.

En revanche, la première édition de l' Historia vinitiana imprimée à Venise chez Scoto en 1552 est bien différente. C'est l'édition originale, en petits caractères romains, de la traduction en italien (édition in-4°). Nous retrouvons là les caractères morphologiques propres à ces éditions de prestige.

Nous y trouvons d'abord une série de trois privilèges (rédigés, eux, en italiques) ; à quelques détails près, nous retrouvons les mêmes privilèges que pour l'édition chez Scoto, en 1552, de l'édition originale des Epistolae familiares.

Après ces longs préliminaires, nous avons la dédicace de Scoto à Lisabetta Quirina. Scoto rappelle que cette personne avait demandé à Bembo d'entreprendre la traduction en italien (voir la réponse de Bembo dans les Lettere, vol. IV, première partie, "No letto volentieri...").

A la suite de cette dédicace, la vie de Bembo (19 pages) a été rédigée par Gualteruzzi.

L'édition du texte est une édition soignée qui tranche sur les autres impressions du même Scoto, nettement communes; ainsi, les grandes lettres initiales décorées de personnages de la Fable sont de jolis bois gravés. Le format (in-4° aux grandes marges), la typographie soignée (petits caractères romains), les bois gravés sont bien en rapport avec une première édition où "la noblesse du sujet" comme celle de l'auteur demandaient des attentions particulières.

#### 4.7 Les OPERA . Les OPERE .

La Bibliothèque Municipale de Lyon possède les exemplaires suivants :

Basilae : Michael Isengrin , 1556 .  
 ( deux exemplaires incomplets :  
   tomes 1 + 3 : (317526)  
   tomes 2 + 3 : (304803) )

In Venezia : presso Francesco Hertzhauser , 1729 .  
 ( 4 vol.)

La première édition, normalement en 3 tomes in-8°, et dont la Bibliothèque possède deux exemplaires ne comporte en fait que les oeuvres latines.

Cette édition de Bâle est une édition courante dont nous avons parlé une première fois à propos des Carmina puisque c'est à ce moment de notre recherche que nous avons découvert les problèmes qu'elle soulève .

L'exemplaire (317526) ne possède reliés ensemble que les tomes I et 3 (alors que les trois tomes sont annoncés au verso de la page de titre ).

L'exemplaire (304803) ne possède que les tomes 2 et 3 . La date et la marque de l'imprimeur n'apparaissant que sur la page de titre du tome I, l'exemplaire (304803) se trouve non identifié. Mais à la fin du tome 3 (Opuscula), l'errata concerne bien les 3 tomes, de même les chartarum series. Les empreintes identiques des deux tomes 3 nous ont permis de résoudre ce problème d'identification.

En ce qui concerne cet exemple un peu tortueux, il serait intéressant de savoir s'il existe un exemplaire de cette édition de Bâle, 1556, où les trois tomes seraient reliés ensemble ou d'une façon plus logique.

Or, si nous nous reportons au catalogue de la Bibliothèque Nationale, nous retrouvons les t. I et 3 reliés ensemble. (a) Le General catalogue of printed books du British Museum signale aussi l'existence d'un exemplaire identique (t. I + 3). Le Catalogue of books printed on the Continent of Europe, 1501 - 1600, in Cambridge libraries, fait mention, pour cette édition, des parties (I,3) et (2,3) et d'une partie (2) isolée. Enfin un autre exemplaire (I30.C.IX) à la Bibliothèque de la Faculté Catholique de Lyon (à nous signalé par Monsieur Laurent Guillo, chercheur) présente la même structure t. I + 3 . La Bibliothèque Municipale de Grenoble possède un exemplaire t. 2 + 3 ( non identifié, d'après sa fiche ).

La Bibliothèque Municipale de Lyon ne présente donc pas deux exemplaires isolés, reliés d'une curieuse façon par un particulier à qui il aurait manqué l'un ou l'autre des tomes. L'éditeur ou les libraires chargés de la diffusion ont vraisemblablement mis sur le marché les volumes déjà reliés de cette façon.

Pour éclairer ce point, l'explication la plus simple est peut-être la meilleure : les trois tomes ensemble auraient donné un volume trop épais pour être bien relié. On a donc préféré la formule t. I + 3 (Histoire de Venise en latin + Opuscula) et t. 2 + 3 (Epistolae + Opuscula) qui avait l'avantage de présenter deux volumes d'une épaisseur moyenne avec les errata à la fin du tome 3 .

(a) Les tomes 2 et 3 sont aussi reliés ensemble.

La véritable première édition complète des oeuvres latines et italiennes est la suivante, en quatre volumes in-folio :

In Venezia : presso Francesco Hertzhauser , 1729 .

(préface de l'éditeur au comte Pietro Paolo Marcolini)

Cette édition est vraiment un monument élevé à la mémoire de Bembo. Elle est très belle d'un point de vue typographique : l'emploi de nombreux caractères romains et italiens a permis de composer des pages où la recherche esthétique va de pair avec la clarté de l'exposition. A titre d'exemple, les deux textes de l'Histoire de Venise en latin et en italien sont présentés conjointement sur deux colonnes, l'italien en caractères romains, le latin en caractères italiques.

Le soin apporté à la typographie, les très nombreuses notes critiques, la bibliographie importante à la fin de chaque oeuvre font de cette édition la première recension à caractère scientifique.

## 5 Recherches sur les possesseurs.

### 5.1 Les oeuvres et leurs possesseurs.

Dans le tableau suivant, nous avons regroupé sous le nom du dernier possesseur ( personne privée ou collectivité ) le ou les autres noms qui peuvent apparaître.

Les oeuvres sont classées de gauche à droite par ordre décroissant du nombre d'exemplaires (sauf pour les Opera /Opere ).

## Oeuvres en italien

## Oeuvres en latin

	Lettere 6	Rime stranze 5	Prose 4	Asolani (Asolanus) 3	Historia Vinitiana I	Opere 1729 I	Epistolae 6	Opuscula 2	Carmina 2	Rerum Venetarum Historiae I	Opera 1556 2
ADAMOLI Pierre					+						
AUGUSTINS de la Croix Rousse											+
BUBANI Francesco								+			
EUCNINSEgni P. Senis 1814							+				
DES GUIDI - Baron N.T - Claret de la T.	+	+	+				⊕ +		⊕ +		
GAMBALDI J. F.											+
St IRENEE (séminaire) - Chalon J.							⊕				
JESUITES - Pescalotio di Riavenna	⊕	+	+	+				+		+	
RICHARD DE MCNTEARD - Jehan de Male	⊕ +										

Note : La croix entourée d'un cercle signale l'existence -  
pour le livre concerné - d'un ex-libris antérieur .

Six personnes privées et trois bibliothèques ont laissé leur marque de possession ou possédé en dernier ressort les 25 volumes ; néanmoins, le fonds Bembo de la Bibliothèque Municipale de Lyon se partage essentiellement entre une personne privée, Sébastien Des Guidi (10 titres) et une collectivité, la bibliothèque du Collège des Jésuites de Lyon (7 titres), les sept autres possesseurs se répartissant 8 titres.

Le legs effectué par Sébastien Des Guidi à la Bibliothèque Municipale en 1863 fut donc un apport essentiel pour la constitution de ce fonds. Il n'est pas sans intérêt de constater que cette personne était un réfugié italien naturalisé français en 1803.

En fait, sur les six personnes citées, quatre sont italiennes : Bubani, Buoninsegni, Des Guidi, Gambaldi. De plus, sur les trois collectivités, un titre avait d'abord appartenu à un Italien : Pescalotio di Riavenna (Bib. du Collège des Jésuites).

Il est donc intéressant de constater qu'à Lyon, la plupart des livres du fonds Bembo ont appartenu principalement à des Italiens ou à des personnes d'origine italienne.

La remarque peut ne pas apparaître comme surprenante en elle-même. En fait, ce constat ponctuel et limité aux origines du fonds de l'auteur Bembo à la Bibliothèque Municipale de Lyon donne néanmoins des indications sur la diffusion réelle d'un auteur italien dans cette ville française largement ouverte aux influences italiennes. Nous aurions très bien pu imaginer a priori une autre répartition des ex-libris ; pourtant, les livres de Bembo semblent avoir été principalement introduits en France et possédés ensuite par des Italiens.

## 5.2 Les personnes privées et les collectivités.

### 5.2.I Les personnes privées.

#### 5.2.I.I ADAMOLI Pierre.

Pierre Adamoli, né à Lyon le 5 août 1707, mort le 3 juin 1769, fut maître des ports, ponts et passages de la ville et de l'ancien gouvernement de Lyonnais. Le catalogue de sa bibliothèque (6 000 vol.) se compose de 15 tomes in 4°. Il a légué tous ses livres à l'Académie des Sciences, Belles Lettres et Arts de Lyon. Il a en outre fondé deux prix pour des sujets d'histoire naturelle et d'agriculture mis au concours par l'Académie.

D'après l'Armorial des bibliophiles de Lyonnais... (\*) ce receveur des péages est un autodidacte qui semble avoir souffert de son manque d'instruction initial. De par son origine sociale modeste et son cursus, nous pouvons dire qu'Adamoli tranche sur les autres possesseurs identifiés qui ont pu bénéficier dès leur enfance d'une bonne formation. Son goût pour les sciences naturelles doit vraisemblablement être mis en relation avec son manque de bases originel dans le domaine des "humanités". Son ex-libris gravé est le suivant :

"D'azur, à l'arbre de la science du bien et du mal terrassé, tortillé du serpent tentateur contourné, accosté d'Adam et d'Eve, le tout d'argent au chef d'or chargé d'une aigle de sable..."

#### 5.2.1.2 BARON Hyacinthe-Théodore.

Hyacinthe-Théodore Baron (fils) était médecin, comme son père. Né le 12 août 1707, mort le 27 mars 1787, il fut reçu docteur en médecine sous le décanat de son propre père le 29 octobre 1732, puis lui aussi doyen de 1750 à 1753. Sa qualité de médecin des armées mentionnée dans l'ex-libris le fait distinguer de son homonyme paternel.

Les bibliothécaires remarqueront qu'il a fait imprimer en 1752 une notice chronologique des thèses soutenues dans l'Ecole de Paris depuis 1536 jusqu'en 1752.

Le catalogue de son importante bibliothèque fut rédigé en 1788 (\*). L'exemplaire des Carmina (380227) qui porte son ex-libris passe plus tard dans la collection Des Guidi.

#### 5.2.1.3 BUEANI Francesco.

Avocat, cette personne semble avoir possédé au moins 489 livres si nous en jugeons par le numéro gravé sur son ex-libris. Ces livres ont été acquis par la Bibliothèque Municipale lors de sa succession en 1885.

#### 5.2.1.4 BUONINSEGNI Pietro (senis) ? 1814

#### 5.2.1.5 CLARET DE LA TOUPRETTE DE FLEURIEU Jacques-Annibal.

Né le 18 mai 1692, mort le 18 octobre 1776, il fut président de la cour des Monnaies et prévôt des marchands. Ce lettré, dont la bibliothèque fut importante, fut aussi l'auteur d'un grand nombre d'ouvrages en prose et en vers presque tous restés inédits et conservés dans les Archives de l'Académie de Lyon dont il fit d'ailleurs partie. Son ex-libris gravé est le suivant :

"D'argent , à la bande d'azur chargée d'un soleil d'or".  
Le livre des Epistolae qui lui appartint passa ensuite dans la collection de Des Guidi(380772).

#### 5.2.1.6 DES GUIDI Sébastien.

Sébastien Des Guidi, médecin d'origine italienne, pionnier de l'homéopathie en France, est un personnage original . Les principales étapes de sa vie qui fut longue et mouvementée méritent d'être rappelées.

Il naît le 5 août 1769 au château de Guardia Sanframondi . Sa famille est ancienne et illustre (on la trouve citée dans l'Enfer de Dante).

A vingt ans ce jeune noble accueille favorablement la Révolution française contre l'absolutisme exercé au nom du roi Ferdinand par la reine Caroline. De par son choix politique, Sébastien Des Guidi va combattre aux côtés des troupes françaises que le Directoire envoie en Italie. La situation des Français s'aggravant, tout particulièrement à Naples, en juillet 1799, il échappe de justesse à la mort et se réfugie en France, d'abord à Marseille, puis à Lyon où il vivra près de cinquante ans. Alors âgé de trente ans, sans ressources mais ayant bénéficié d'une excellente instruction, il devient professeur de sciences. Il est naturalisé français en 1803 . Reçu docteur en médecine à la Faculté de Strasbourg en 1820 (à l'âge de cinquante et un ans ) , il suit les travaux du précurseur en homéopathie Hahnemann et devient son ami. Après un séjour de huit ans en Italie, il regagne Lyon en 1830 avec l'intention d'introduire en France, pour la première fois, la médecine homéopathique. Son travail dans ce domaine fera de nombreux adeptes. Une "assemblée homéopathique" tenue à Lyon le 7 septembre 1833, le premier congrès international sur le sujet rassemblant des médecins allemands, suisses et français, lui décerne le fauteuil de la présidence.

Sébastien Des Guidi devient ensuite inspecteur honoraire de l'Académie de Lyon en 1834 ; il obtient la Légion d'honneur en 1835 . Il meurt à Lyon le 27 mai 1863 , léguant ses livres et ses tableaux à la ville de Lyon.

Le catalogue de sa bibliothèque a été publié en 1864 (\*). Rappelons que sur les 25 volumes de Bembo portant des ex-libris Des Guidi en possède 10.

5.2.1.7 GAMBALDI Giovan Francesco . ?  
médecin5.2.1.8 MALE (Jehan de). ?

Ex-libris manuscrit sur l'exemplaire des Lettere (8I3I75) qui appartiendra ensuite à Jacques Richard.

5.2.1.9 RICHARD DE MONTBARD Jacques.

Jacques Richard de Montbard, né à Montbard le 21 juillet 1744, mort à Lyon le 30 janvier 1812 était lui aussi médecin. Nommé premier échevin de Montbard, un procès contre le célèbre naturaliste Buffon l'amena à démissionner. Sa démission ayant été refusée, il dut s'expatrier à Avignon. Il revint ensuite à Lyon et s'y fixa. Emigré à la Révolution, il revint néanmoins à Lyon après la chute de Robespierre.

Richard de Montbard avait rassemblé une importante bibliothèque (1832 numéros) qui fut dispersée à sa mort. Parmi les 65 titres les plus intéressants, la plupart étaient du XVIème et quelques uns du XVème s. Le catalogue de cette vente a été édité à Lyon en 1812 (\*) .

5.2.2 Les collectivités.5.2.2.1 La bibliothèque des AUGUSTINS de la CROIX-ROUSSE.

Les Augustins réformés ont été appelés en 1624 par le cardinal de Marquemont pour donner les secours spirituels aux habitants du faubourg de la Croix-Rousse alors sans prêtre et sans église. Cette bibliothèque fut importante dès la fin du XVIIème s. en effet elle faisait imprimer un inventaire de ses 175 manuscrits ; ceux-ci furent petit à petit vendus et dispersés . Les imprimés portent un ex-libris gravé aux mêmes armes que celui des Augustins : "D'argent à trois fascés écostées de gueules". La présentation de ces armes est néanmoins légèrement différente : suppression des deux religieux à droite et à gauche; "Ex Bibliotheca Augustiniana Lugdunensi" à la place de "Ex Bibliotheca Augustiniana majoris conventus Lugdunensis ad Ripam."

Une partie de ces livres passa dans la bibliothèque des Grands Augustins et de là dans celle de la ville de Lyon au moment de la Révolution.

#### 5.2.2.2 La bibliothèque du séminaire SAINT IRENEE. Jérôme CHALON .

Cette maison semble avoir été fondée par Camille Neuville de Villeroy, archevêque de Lyon qui, désirant pourvoir son diocèse de bons ecclésiastiques, fit venir des prêtres de la communauté de Saint-Sulpice de Paris pour les diriger . Sa bibliothèque avait été bien composée . Elle avait reçu divers legs en livres du chamariier de Saint-Paul Jérôme Chalon qui, en 1770, lui donna tous ceux qu'il avait rassemblé (Epistolae (Rés. IC6879 ) , ex-libris gravé ).

A la Révolution, la bibliothèque fut transportée au dépôt de l'ancienne abbaye Saint-Pierre. Elle fut rétablie par la suite, mais avec de nombreuses pertes.

#### 5.2.2.3 La bibliothèque du collège des JESUITES de Lyon (ou du collège de la Trinité).

Cette bibliothèque est à l'origine de la Bibliothèque Municipale de Lyon. Elle était située dans un local qui se nommait autrefois le collège de la Trinité, du nom d'une confrérie qui avait créé là un petit collège en 1519 . Après les troubles dus aux affrontements entre catholiques et réformés, le collège fut confiés aux Jésuites en 1567 . Expulsés en 1596, ils sont de retour en 1604. Ils conserveront ensuite la direction de l'établissement jusqu'en 1762, époque de la suppression de leur ordre en France.

Après 1762, la direction du collège fut confiée aux Pères de l'Oratoire. Ses activités cessèrent en 1792 ; il devenait peu après le Lycée de Lyon.

Fondée à l'aide de donations, la bibliothèque s'enrichit de nombreux ouvrages , de nombreux dons et legs dont il serait trop long de donner le détail. Citons simplement en 1690 le legs de Camille Neuville de Villeroy ( Le Imprese de G. Ruscelli (Rés. IC6888) ). En 1748, elle avait plus de 40 000 volumes.

Les ex-libris manuscrits (IC75, 1676, IC92) datent donc de l'époque de la direction par les Jésuites. Un ex-libris non daté " Ex bib. pub. colleg. Lugdun. "(manuscrit , sur l'exemplaire des Azolains (800I9I) ) semble avoir été inscrit après 1765 , date à laquelle le consulat décida que la bibliothèque du collège prendrait dorénavant le nom de Bibliothèque de la Ville et qu'elle serait ouverte au public trois jours par semaine.

Les livres issus de la bibliothèque du collège des Jésuites (7 unités) arrivent au deuxième rang après le possesseur privé Des Guidi (10 unités) pour la composition actuelle du fonds Bembo de la Bibliothèque Municipale de Lyon.

### 5.3 Mise à jour de quelques tendances.

Sur les six personnes privées ayant laissé leur marque de possession ou ayant possédé en dernier ressort des livres du fonds Bembo, nous avons déjà remarqué que quatre étaient italiennes.

En ce qui concerne l'origine sociale de cinq d'entre elles (la profession de P. Buoninsegni n'ayant pas encore été identifiée) nous voyons :

- trois médecins : Des Guidi , Gambaldi , Richard de Monbard, dont deux, Des Guidi et Richard de Montbard eurent des bibliothèques importantes ;
- un administrateur : l'autodidacte Adamoli , dont la collection fut aussi importante ;
- un avocat : Bubani.

Si nous opérons ce recensement non plus sur ces six possesseurs mais sur l'ensemble des personnes privées citées, nous trouvons :

- quatre médecins (+ Baron, dont la bibliothèque fut importante) ;
- deux administrateurs (+ Claret de la Tourrette) ;
- un avocat ;
- enfin deux possesseurs non identifiés (+ Jehan de Male).

Dans les deux cas, par rapport aux possesseurs dont la profession a été identifiée, le nombre des médecins l'emporte : 3 contre 2 , puis 4 contre 3.

"L'échantillon" sur lequel nous travaillons est très restreint : néanmoins, le fait que la profession de médecin réalise dans les deux cas un nombre plus important que toutes les autres professions réunies est à la fois remarquable et quelque peu - à priori - surprenant, surprenant par rapport aux autres milieux cultivés susceptibles d'être intéressés par l'auteur humaniste Bembo. Ces médecins eurent donc des centres d'intérêt qui dépassèrent largement leur spécialité.

Les répartitions selon la langue (le latin et/ou l'italien) ne nous paraissent pas significatives dans le détail ; en revanche, d'un point de vue plus général, il est permis d'avancer que le maniement aisé et quotidien du latin rendait facile aux médecins la lecture de l'oeuvre latine de Bembo. Les livres possédés par Des Guidi se partagent également entre les deux langues (5 contre 5).

Les livres issus du collège des Jésuites se répartissent eux, de la façon suivante :

- quatre en langue italienne ;
- deux en latin ;
- un en français .

La proportion est donc de deux livres en latin sur sept ; s'il faut bien constater ce fait pour l'auteur Bembo, il est difficile d'en tirer des conclusions définitives par rapport aux livres possédés par Des Guidi.

Tout en ayant bien conscience du caractère très limité de notre échantillon, et en sachant qu'il faudrait recouper ces résultats en effectuant d'autres études du même type, il nous est néanmoins possible de constater deux tendances qui n'étaient pas à priori évidentes :

- du point de vue linguistique, l'origine italienne de quatre possesseurs privés sur les six ayant laissé leur marque de possession ou ayant possédé en dernier ressort les livres (dont le principal possesseur, Des Guidi) ;
- du point de vue sociologique, l'écrasante proportion des médecins dont il faut relever ici la large culture humaniste et l'ouverture d'esprit ; enfin le cas particulier de l'autodidacte Adamoli.

Il est maintenant intéressant de comparer ces résultats à ceux obtenus par Louis Sandre auteur de l'important article intitulé "Lyon et l'Italie à travers trois siècles de circulation du livre" in : Annales de l'Université Jean Moulin ; Série Institut des langues , 1975.I , p. 21 - 48 .

A partir du fonds de la Bibliothèque Municipale de Lyon, ce chercheur étudie la pénétration de la pensée italienne à Lyon à travers la production imprimée et sa circulation. Les statistiques et les remarques qu'il en tire portent sur trois siècles, du début du XVIème à la fin du XVIIIème s. mais il s'attache particulièrement au XVIIème s.

En ce qui concerne la constitution du corpus, Louis Sandre, s'il retient les fonds Coste et Dubani dont l'apport consiste en de nombreuses éditions lyonnaises témoins directs de la pénétration italienne au XVIème et au XVIIème s., s'il retient aussi la donation Adamoli (fonds constitué entre 1734 et 1769), rejette la donation Des Guidi "malgré sa richesse en éditions italiennes des XVIème et XVIIème siècles : constituée au XIXème siècle selon des critères de sélection vraisemblablement très différents de ceux qui animaient les érudits des siècles précédents, elle risquait de fausser complètement les statistiques" (art. cit. p. 23). Si cette précaution méthodologique semble justifiée, elle est regrettable pour nous dans la mesure où Sébastien Des Guidi est le principal possesseur des oeuvres de Bembo.

Néanmoins, l'étude de Louis Sandre garde tout son intérêt puisqu'il a répertorié tous les volumes imprimés et publiés entre 1500 et 1800. Nous utiliserons quelques uns de ses résultats pour établir des comparaisons avec notre travail.

Pour la date de la pénétration, Louis Sandre montre - en se fondant sur les ex-libris datés - qu'il s'écoule en fait très peu de temps entre la parution du livre et son entrée dans une bibliothèque lyonnaise : la moyenne semble être un an, parfois moins. Ceci correspond à ce que nous avons mentionné chap. 4.1 pour l'édition par Gryphe des Opuscula moins de deux ans après leur parution en Italie si l'on tient compte du délai du voyage et du début de la composition.

La plus grande partie des ouvrages de la Bibliothèque Municipale proviennent de congrégations religieuses (collège de la Trinité, Carmes, Augustins, Capucins, Frères prêcheurs etc...), le collège des Jésuites (ou de la Trinité) arrivant naturellement en tête : 875 volumes sur les 2297 du corpus retenu. Pour 74% des livres, l'origine est connue. Pour les 2/3, il s'agit de livres provenant de bibliothèques constituées avant 1760 au plus tard. En ce qui nous concerne, nous

avons montré que la bibliothèque du collège des Jésuites est le deuxième possesseur de livres de Bembo ; de fait, si nous devions ne pas retenir le fonds Des Guidi, de composition récente il est vrai, la bibliothèque du collège arriverait bien en tête pour son ancienneté et le nombre de livres possédés.

Louis Sandre pense que "le fonds répertorié reflète assez exactement la culture et la mentalité des Lyonnais dans leur ensemble" même si le poids des congrégations a nécessairement pesé sur le choix des livres. Les bibliothèques privées apportent heureusement un correctif, mais sont néanmoins très minoritaires (Adamoli, Dubani, Peysson principalement).

Nous sommes surpris de voir comment ce chercheur aborde le problème des possesseurs lyonnais ; d'après lui, il semble qu'ils soient d'abord français, d'origine française. Or, notre recherche, même si elle a été effectuée sur un fonds limité à un seul auteur (et limité en nombre aussi), met en évidence la nationalité italienne ou l'origine italienne directe (nous voulons dire par là très proche, par exemple pour Des Guidi, italien naturalisé français en 1803).

De même pour les congrégations religieuses, il serait intéressant de savoir qui lisait en leur sein les livres italiens.

Depuis quatre siècles, il est bien évident que ces livres ont largement touché le public français de Lyon. Mais il nous semble insatisfaisant d'employer le terme générique de "Lyonnais" ; un nécessaire affinement de la recherche s'impose. La résolution de cette question nous semble en définitive importante si l'on veut bien mesurer la pénétration de la pensée italienne hors des cercles italiens ou directement d'origine italienne à Lyon.

Enfin, pour ce qui concerne la pénétration par siècle des volumes répertoriés, Louis Sandre aboutit aux chiffres suivants :

de 1500 à 1600	: 649 volumes
de 1601 à 1700	: 1135 volumes
de 1701 à 1800	: 240 volumes

Lyon a donc importé sept fois plus de livres aux XVIème et XVIIème siècles qu'au XVIIIème siècle (1784 contre 240) et c'est au XVIIème siècle que l'importation d'ouvrages italiens est la plus forte. C'est dans les Belles-Lettres que la pénétration offre la plus grande continuité :

<u>XVIème s.</u>	: 256 livres
Italien	: 156 ( 60% )
Latin	: 75 ( 29% )

<u>XVIIème s.</u>	:	290	livres
Italien	:	220	(75%)
Latin	:	37	(12%)

L'auteur ne donne pas le détail pour le XVIIIème siècle en raison du trop petit nombre de volumes importés.

Par rapport à notre travail, nous nous apercevons qu'il n'y a pas de contradiction, entre le point culminant de l'importation des livres italiens au XVIIème siècle à Lyon et l'absence d'éditions de Bembo pour cette même période dans ce même fonds ancien de la Bibliothèque Municipale. Nous avons en effet montré au chap. 3.I que cette absence provenait d'un "vide éditorial" propre à la destinée de l'auteur.

En résumé, nous pensons qu'il ressort de cette confrontation la nécessité et l'intérêt de multiplier les points de vue, soit à partir du fonds restreint d'un seul auteur, soit en dénombant d'un point de vue statistique de plus grandes masses etc..., les résultats acquis ou les tendances mises en valeur d'un côté pouvant utilement compléter ou rectifier ce qui se dégage de l'autre.

-----

Catalogue de la bibliothèque de feu M. Baron, premier médecin des corps et armées du roi en Italie et en Allemagne, ancien doyen de la faculté de médecine... - A Paris : chez Mée de la Rochelle , 1788.

Catalogue de la bibliothèque de M. le Comte Sébastien Des Guidi... - Lyon : imp. d'Aimé Vingtrinier , 1864 .

Catalogue des livres, machines de physique et d'astronomie, gravures, tableaux et autres objets de curiosité...de feu M. Richard de Montbard... - A Lyon : de l'imp. de J.B. Kindelem , 1812 .

FOIDEEARD (W. ), BAUDRIER (J. ), GALLE (L. ) . - Armorial des bibliophiles de Lyonnais, Forez, Beaujolais et Dombes .  
- A Lyon : au siège de la Société [des bibliophiles lyonnais]  
Maison du Palais Royal n° 2 , Rue du Plat , 1907.

DEUXIEME PARTIE

CATALOGUE DES EDITIONS  
DU XVIème ET DU XVIIIème SIECLE  
DES OEUVRES DE PIETRO BEMBO

CONSERVEES A LA BIBLIOTHEQUE MUNICIPALE  
DE LYON

Remarques sur les modalités de notre travail.

Après avoir d'abord suivi les recommandations de la norme "ISBD (A) : Description bibliographique internationale normalisée des monographies anciennes", nous avons repris tout notre travail en raison des nouvelles perspectives ouvertes par le projet de la norme "AFNOR Pr Z 44 - 074 : Catalogage des monographies anciennes", projet qui est maintenant sur le point d'être définitivement arrêté.

-----

En ce qui concerne la rédaction des notices, nous précisons que le troisième **pavé** de la notice est celui de la localisation : nous donnons d'abord en premier lieu la cote du volume à la EM de Lyon ; nous donnons en second lieu la référence à l'Index aureliensis (I.A.) dont nous avons volontairement extrait les cotes des volumes situés à Paris d'abord, à Londres ensuite (exemples de deux grandes bibliothèques nationales, essentiellement). Le sigle I.A. n'apparaît pas quand un volume du XVIème s. n'est pas répertorié dans l'Index ou, bien évidemment, quand le livre n'est pas une impression du XVIème s.

## OPERE

BEMBO (Pietro). - Opere del cardinale Pietro Bembo ora per la prima volta tutte in un corpo unite... - In Venezia : presso Francesco Hertzhauser , 1729 . - 4 vol. ; 2° .

Privilège . - Rel. cartonnée papier caillouté bleu XVIIIème s.

Lyon BM(23518) Paris BN (Z. I435 . I438)

I : Tomo primo contenente l'Istoria Veneziana latina e volgare giuntovi la vita dell' autore [da C. Gualteruzzi] e indici copiosissimi . - [30], 337 , [21], [4 bl.] p. : portrait ( sig. [ ]<sup>2</sup> \*<sup>2</sup> a<sup>6</sup> b<sup>5</sup> A - Z<sup>4</sup> Aa - Yy<sup>4</sup> ) .

Empreinte : eln- e.sa o-i- sepe (3) MDCCXXIX .

2 : Tomo secondo contenente le Prose , gli Asolani , e le Rime , con varie scritture ed illustrazioni di altri autori , come nell'indice si dichiara . - [8] , 299 (i.e. 296) , [3] , 64 , [4] , 220 , [2] , [2 bl.] p. ( \*<sup>4</sup> A - Z<sup>4</sup> Aa - Oo<sup>4</sup> [ ]<sup>2</sup> a - h<sup>4</sup> i<sup>2</sup> a - z<sup>4</sup> aa - ee<sup>4</sup> ) .

Plusieurs erreurs dans la pagination . - Empreinte : o-vo haal sesi crpa (3) MDCCXXIX .

3 : Tomo terzo contenente le Lettere volgari . Giuntovi indici copiosi , e brevi annotazioni . - [8] , I - 184 , [6] , 185 - 380 , [4] , 381 - 504 , [1] , [3 bl.] p. ( sig. a<sup>4</sup> A - Z<sup>4</sup> Aa<sup>3</sup> Bb - Zz<sup>4</sup> Aaa - Bbb<sup>4</sup> Ccc<sup>6</sup> Ddd - Sss<sup>4</sup> [ ]<sup>2</sup> ) .

Empreinte : a.n. n-a- olia noce (3) MDCCXXIX .

4 : Tomo quarto contenente i Brevi scritti a nome di Leone X , le Lettere famigliari , i tre Dialoghi , il trattato della Imitazione e i Versi latini . Vi si aggiunto l'indice degli Autori , che del Bembo favellano , e la Tavola copiosa delle materie . - [8] , 359 , [1 bl.] p. ( sig. \*<sup>4</sup> A - S<sup>4</sup> T<sup>2</sup> V - Z<sup>4</sup> Aa - Yy<sup>4</sup> Zz<sup>2</sup> ) .

Empreinte : a-as i-d- usn- adqu (3) MDCCXXIX .

## OPERA

— Petri Bembi patritii veneti ... Opera, in unum corpus collecta ... - Basileae : [Michael Isengrin] , 1556 . - 3 tomes en 1 vol. ; 8° .

Marque à la palme au titre . - Tomes 1 et 3 seulement reliés ensemble . Rel. XVIème s. veau est. à froid et à chaud , décor azuré sur les plats . Ex-libris gr. : Ex bibliotheca augustiniiana lugdunensi .

Lyon BM ( 3I7526 ) Lyon Fac. Catholique ( I3C.C.IX )  
I.A. II6.443 Paris BN ( Z. I3859 et al.) London BM  
( I2226.a.2I [def.] ) .

I : Historia Venetae lib. XII. De Guido Ubaldo & Elisabetha Ducibus Urbini . - 624 p. ( sig. A - Z<sup>8</sup> Aa - Qq<sup>8</sup> ) .

Empreinte : uml- i-t, i-na qubu (3) I556 .

3 : Petri Bembi insignia quotquot extant Opuscula ...  
- 229 , [23] , [4 bl.] p. ( sig. Aaa - Qqq<sup>8</sup> ) .

Contient : De Imitatione libellus ... ; De Aetna dialogus ; De Culice Vergilii , & Terentii fabulis ; Carminum libellus ; In Petri Bembi cardinalis mortem ac laudem, eclogae tres incerti autoris... - Empreinte : a-mi atli e-en enfr (3) .

— [Petri Bembi patritii veneti ... Opera, in unum corpus collecta ... - Basileae : Michael Isengrin , 1556 . - 3 tomes en 1 vol. ; 8° .]

Identification de l'ouvrage d'après le t. 3 . - Tomes 2 et 3 seulement reliés ensemble . Rel. XVIème s. parchemin.

Lyon BM (304803) I.A. II6.443

2 : Petri Bembi Epistolarum Leonis decimi pontificis max. nomine scriptarum libri sexdecim ... [Petri Bembi Epistolarum familiarium liber primus ( - sextus)] . - 743 , [13] p. ( sig. aa - zz<sup>8</sup> Aa - Zz<sup>8</sup> Aa<sup>10</sup> ) .

Ex-libris ms : Joannis Frci Gambaldi Pedinis Jani .

- Empreinte : i-am a.l. roio canu (3)

3 : Petri Bembi insignia quotquot extant Opuscula ...

- 229 , [23] , [4 bl.] p. ( sig. Aaa - Qqq<sup>8</sup> ) .

Contient : De Imitatione libellus ... ; De Aetna dialogus ; De Culice Vergilii , & Torentii fabulis ; Carminum libellus ; In Petri Bembi cardinalis mortem ac laudem , eclogae tres incerti autoris... - Ex-libris ms : J. Gambaldi medici .

- Empreinte : a-mi atli e-en enfr (3) .

## DE AETNA

— De Aetna ... Voir : CORNELIUS SEVERUS (Publius) .

- P. Cornelii Severi Aetna... - Amstelaedami : apud Davidem Mortier , 1715 .

## ASOLANI

— Gli Asolani di Monsignor P. Bembo . - ed. seconda .

- In Venetia : 1546 ( In Vineggia : per Bartholomeo detto l'Imperador et Francesco suo genero ) . - 104 f. (sig. A-N<sup>8</sup>) ; 8° .

Marque ? au titre . - Les Rime (1547) et les Prose (1546) du même auteur, chez le même éditeur, sont reliées à la suite de l'exemplaire . Rel. basane XVIIème s. . Ex-libris ms :

Co. Lugdunensis SS Trin. Soc. Jesu cat. inscriptus I676 .  
 - Empreinte : ada- riel zali nese (3) M.D.XLVI .

Lyon EM ( 346277) I.A. II6.401

— Gli Asolani di M. Pietro Bembo ... con gli argomenti  
 ... & con le postille ... fatte da Tomaso Porcacchi da  
 Castiglione Aretino . - In Venetia : appresso Fabio, &  
 Agostino Zoppini Fratelli , 1584 . - [24], 227 , [1] p.  
 ( sig. \*<sup>na</sup> A - I<sup>na</sup> K<sup>6</sup> ) ; 12° .

Marque ? au titre . - Rel. maroquin XVIIème s., filets  
 dorés sur les plats. - Empreinte : r-o- 1983 ueno luch (3)  
 MDLXXXJIII .

Lyon EM (801873) I.A. II6.496 London EM (I480.a.I8)

### AZOLAINS

— [Les Azolains de monseigneur Bembo = De la nature d'Amour  
 traductz de l'italien par Jean Martin secrétaire du cardinal  
 de Lenoncourt ... - A Lyon : chez Guil. Rouillé , 1552 ]  
 ( Imprimé à Lyon : par Philibert Rollet ) . - 566 (i.e. 366),  
 [2] p. (sig. A - Z<sup>6</sup> ) ; 16° .

Baudrier IX , p. 199. Titre et mention de responsabilité  
 d'après la 3ème éd. citée par Baudrier IX, p. 199 .  
 - Page de titre manquante . Rel. restauration XXème s. mar.  
 brun . Ex-libris ms : Ex biblioth. pub. colleg. Lugdun. .  
 - Empreinte : ,\*la a-de e,a- rouo (3) .

Lyon EM (800191) I.A. II6.423

**CARMINA**

— Carmina quinque illustrium poetarum, quorum nomina in sequenti charta continentur ... - Venetiis : ex officina Erasmiana Vincentii Valgrisii , 1548 . - 275 , [5] p. ( sig. A - N<sup>8</sup> C<sup>10</sup> P - R<sup>6</sup> S<sup>2</sup> ) ; 8° .

**Ed. originale** . - Marques aux titres p. 97, 229, [280] .  
Mention de privilège . - Contient : Petri Bembi liber I (p. 7 - 21) ; Andreae Naugerii liber I ; Balthassaris Castilioni liber I ; Ioannis Cottae liber I ; M. Antonii Flamini libri IIII , eiusdem paraphrasis in triginta psalmos, versibus scripta . - Rel. cartonnée XVIIème s. papier tourniquet . Ex-legato : Sébastien Des Guidi 1769 - 1863 . - Empreinte : i.i\* saum m;t, quet (7)  
M.D.XLVIII .

Lyon BM ( 380871) I.A. II6.412 London BM ( 1070.c.I3,3)

— Carmina quinque illustrium poetarum ; quorum nomina in sequenti pagina continentur . Additis nonnullis M. Antonii Flamini libellis nunquam antea impressis .  
Venetiis : Presb. Hieronymus Lilius : & socii excudebant , 1558 . - 103 , [1] f. ( sig. A - Z<sup>8</sup> ) ; 8° .

Marque au titre . - Contient : Petri Bembi liber I (f. 2 - 9 v° ) ; Andreae Naugerii liber I ; Balthasaris Castilioni liber I ; Ioannis Cottae liber I ; M. Antonii Flamini lib. IIII ( et additis nonnullis ... libellis ... ) . - Rel. veau XVIIIème s., dos long décoré de fleurons, filet doré sur les plats. Ex-libris gr. : Bibliothecae M. Hyacinthi Theodori Baron, Antiqui Facultatis Medicinae Parisiensis Decani, nec non Castrorum Regis et Exercituum Protomedici ; ex-legato : Sébastien Des Guidi 1769 - 1863 . - Empreinte : oses m.ga s.s: dene (3) M.D.LVIII .

Lyon BM (380827) I.A. II6.454 Paris MusPéd. London BM (G. 9837)

**EPISTOLAE**

— Petri Bembi card. Epistolarum familiarium libri VI...  
 - Venetiis : 1552 ( [ Venetiis ] : ex officina Gualteri Scotti,  
 V 1552 ) . - [16], 398 , [2 bl.] p. ( sig. \*<sup>8</sup> A - Z<sup>8</sup> Aa - Bb<sup>8</sup> ;  
 8° .

Ed. originale de C. Gualteruzzi . - Marque au titre .  
 Mention de privilège . - Les Epistolae (1552) du même auteur,  
 chez le même éditeur, sont reliées à la suite . Rel. XVIème s.  
 parchemin . Ex-legato : Sébastien Des Guidi 1769 - 1863 .  
 - Empreinte : m-r- a-i- e-i- dene (3) MDLII .

Lyon BM ( 380403 ) I.A. II6.425 Paris BN (Z. I386I et Rés.  
 Z. 2205) London BM (93.K.23)

— Petri Bembi Epistolarum Leonis decimi pontificis max.  
 nomine scriptarum libri sexdecim ... - ( Venetiis : ab  
 Ioanne Patavino & Venturino de Roffinellis , 1535 ) . - [186] f.  
 ( sig. A - Z<sup>6</sup> AA - HH<sup>6</sup> ) ; 2° .

Ed. originale . - Extrait du privilège . - Rel. XVIème s.  
 veau brun, décor azuré (entrelacs) , filets dorés aux quatre coins.  
 Ex-libris ms : D. Hieronimus Chalon presbyter canonicus et  
 camerarius Sti Pauli Lugdunensis dono dedit seminario Sti  
 Irenaei anno 1670 ; ex-libris gr. : Ex bibliotheca seminarii  
 S. Irenaei Lugdunensis . - Empreinte : usum utax r-eu plno  
 1535 .

Lyon BM (106879) I.A. II6.381 Paris BN (Rés. Z. 154)  
 London BM (10902.h.28)

— Petri Bembi Epistolarum Leonis decimi pont. max.  
nomine scriptarum libri XVI placuit praeterea eiusdem  
auctoris epistolas aliquot sanequam doctas adnectere...  
[Petri Bembi Benacus] . - Lugduni : apud haeredes Simonis  
Vincentii ( Lugduni : Dionysius ab Harsio excudebat, 1538 ) .  
- 432 p. ( sig. a - z<sup>8</sup> A - D<sup>8</sup> ) ; 8° .

Marque au titre . - Lettres : ad Longolium III, ad Budaem  
II, ad Erasmus I . - Rel. XVIème s. veau brun . - Empreinte :  
a,r- usin i\*r- niq (3) M.D.XXXVIII .

Lyon BM (SI0958) I.A. II6.388 Paris BN (Rés. Z. I5897 )  
London BM (I083.h.2)

— Petri Bembi Epistolarum Leonis decimi pont. max.  
nomine scriptarum libri XVI . placuit praeterea eiusdem  
auctoris epistolas aliquot sanequam docta adnectere...  
[Petri Bembi Benacus] . - Lugduni : Jacobus Giunta excudebat,  
1540 ( Lugduni : excudebat Theobaldus Paganus ) . - 462 ,  
[4 bl.] p. ( sig. a - z<sup>8</sup> A - F<sup>8</sup> ) ; 8° .

Baudrier VI, p. 190 . - Marque au titre . - Lettres : ad  
Longolium III, ad Budaem II, ad Erasmus I . - Demi rel.  
parchemin XVIIème s. ? . Ex-libris gr. : Bibliothecae Petri  
Buoninsegni senis 1814 . - Empreinte : a,r- \*a.a. i-o- letu  
(3) M.D.XL .

Lyon BM (B 509827) I.A. II6.392 Paris BN (Z. I5860)

— Petri Bembi Epistolarum Leonis decimi pontificis max. nomine scriptarum libri sexdecim ... - ( Venetiis : apud Gualterum Scottum , 1552 ) . - 543 , [1 bl.] , [24] p. ( sig. AA - ZZ<sup>8</sup> AAA - MMM<sup>8</sup> NNN<sup>4</sup> ) ; 8° .

Relié à la suite des Epistolae familiares (1552) du même auteur, chez le même éditeur . Rel. XVIème s. parchemin .  
- Empreinte : i-am q;as tuu- gaut (3) MDLII .

Lyon BM (380403 bis) I.A. II6.425 Paris BN ( Z. I386I et Rés. 2205) London BM (93.k.23)

— Petri Bembi...Epistolae omnes quotquot extant ... quarum libri sexdecim Leonis X pont. max. nomine scripti sunt, sex autem reliqui familiares epistolas continent...  
- [Basileae : per Thomas Guarinum , 1567 (?) ] . - 743 , [12] , [3 bl.] p. ( sig. aa-zz<sup>8</sup> Aa - Zz<sup>8</sup> AA<sup>11[12]</sup> ) ; 8° .

Adresse supposée d'après la collation des Opera de Bembo chez Thomas Guarinus à Bâle, 1567 , t. I seulement (exemplaire E I7II8 de la BM de Grenoble) . - Disposition erronée du cahier Cc . - Paraît être le t. 2 (?) des Opera de Bâle, 1567 . Rel. XVIème s. veau brun . Ex-libris gr. : Jacobi Annibalis Claret Delatourrette Equitis Regi à consiliis in suprema Lugdunensi monetarium judicium curia praesidis capitalium rerum Praetoris Primarii 1719 ; ex-legato : Sébastien Des Guidi 1769 - 1863 . - Empreinte : s,on a.l. roio apci (3) .

Lyon BM ( 380772 ) I.A. II6.482 (?)

— Petri Bembi et Jacobi Sadoleti Epistolarum liber .  
 Voir : LONGUEIL ( Christophe de ) . - Orationes duae pro  
 defensione sua ... - In inclyta Parrhisiorum Academia  
 [Paris] : accuratione typis Iodoci Badii Ascensii, & impensis  
 eius, & Ioannis Roigny , (X) 1533 .

### RERUM VENETARUM HISTORIAE LIBRI XII

— Petri Bembi cardinalis viri clariss. Rerum Venetarum  
 Historiae libri XII . - Lutetiae : ex officina Michaëlis  
 Vascosani , 1551 . - [20], 311 , [1 bl] f. , [2] f. de dépl.  
 ( sig. \*<sup>6</sup> A - B<sup>4</sup> C<sup>6</sup> A - Z<sup>8</sup> Aa - Qq<sup>8</sup> ) ; 4° .

Mention du privilège . - Rel. XVIème s. parchemin dur aux  
 armes de François Grolier, filets dorés . Ex-libris ms :  
 Colleg. Lugd. SS Trin. Soc. Jesu cat. insc. 1692 . - Empreinte :  
 n-a- r-.a s,s- urpo (3) M.D.LI .

Lyon BM (317110) I.A. II6.417 Paris BN (K. 3214)

### HISTORIA VINITIANA

— Della Historia vinitiana di M. Pietro Bembo card.  
 volgarmente scritta . libri XII . - In Vinegia : 1552  
 ( In Vinegia : appresso Gualtero Scotto ) . - [14], 179 , [1] f.  
 ( sig. \*<sup>4</sup> \* \*<sup>10</sup> A - Y<sup>8</sup> Z<sup>4</sup> ) ; 4° .

Ed. originale de C. Gualteruzzi . -

Marque au titre et à la fin . Extraits des privilèges .

- F. 5 - 14 : La vita di M. Pietro Bembo [da C. Gualteruzzi].

- Rel. XVIème s. veau brun . Ex-libris gr. : Petri Adamoli  
 Regi à Consiliis, à portibus pontibus, transitibusque urbis  
 Lugdunensis ac veteris Provinciae summi 1733 . - Empreinte :  
 \*uen nioa o-ra goti (3) M.D.LII .

Lyon BM (A 492184) I.A. II6.428 Paris BN (K. 3215 et  
 Rés. K. 627.2) London BM (592.b.2(2) et I75.e.I2 )

**LETTERE**

— Delle Lettere di M. Pietro Bembo primo volume .  
 - Seconda impressione . - In Vinegia : 1552 (In Vinegia :  
 appresso Gualtero Scotto ) . - [I6], 336 , 48 p. ( sig. \*<sup>s</sup>  
 A - X<sup>s</sup> Aa - Cc<sup>s</sup> ) ; 8° .

Marque au titre . Extrait du privilège . - Rel. XVIème s.  
 parchemin . Ex-libris ms (biffé) : Ludovico Pescalotio di  
 Riavenna ; ex-libris ms : Col. Lugdunensis SS Trin. Soc.  
 Jesu Cat. Inscrip. 1676 . - Empreinte : 3.9. a-a\* r-ua oumi  
 (3) MDLII .

Lyon BM (345667) I.A. II6.432 Paris BN (Z. I5901 - I5904)  
 London BM (246.g.4 et 5)

— Delle Lettere di M. Pietro Bembo terzo (- quarto)  
 volume . - In Vinegia : [Gualtiero Scotto], 1552 .  
 - 2 tomes en 1 vol. ( [I6], 432 p. ; [I6], 268 , [4 bl.] p.)  
 ( sig. \*<sup>s</sup> A - Z<sup>s</sup> Aa - Dd<sup>s</sup> ; sig. \*<sup>s</sup> A - R<sup>s</sup> ) ; 8° .

Ed. originale . - Nom de l'éditeur d'après la marque  
 au titre . - Rel. XVIème s. parchemin . - Empreinte :  
 7769 i-el hii: \*dta (3) MDLII ; empreinte : 0605 lato  
 moun doav (3) MDLII .

Lyon BM (801732) I.A. II6.432 Paris BN (Z. I5901 - I5904)  
 London BM (246.g.4 et 5)

— Delle Lettere di N. Pietro Bembo ... - In Venetia :  
per Comin da Trino di Monferrato , 1564 . - 2 tomes en 1  
vol. ; 8° .

Rel. XVIème s. basane .

Lyon BN (345669)

I : Primo volume di nuovo riveduto et corretto da Francesco  
Sansovino . Con la giunta della Vita del Bembo descritta  
per il medesimo . - [4], 140 f. ( sig. \*<sup>4</sup>A - R<sup>8</sup> S<sup>4</sup> )

Marque au titre . - Empreinte : ali. miel e, o- toma (3)  
MDLXIIII .

2 : Secondo volume . - 147 , [1] f. (sig. A - S<sup>8</sup> T<sup>4</sup> )

Marque au titre . - Empreinte : n-n- eit- a.i. chfo (3)  
MDLXIIII .

— Delle Lettere di N. Pietro Bembo ... - In Vinegia :  
[Gualtiero Scoto] , 1575 . - 2 tomes en 1 vol ; 8° .

Non de l'éditeur d'après la marque au titre. - Rel. XVIème s.  
parchemin . Ex-libris ms : Jehan de Male ; cachet: J. Richard  
(vente Lyon 1er juin 1983 , n° I ) .

Lyon BN ( 813175)

I : Primo volume . Con la giunta della Vitta del Bembo  
[da Fr. Sansovino] . - 381 , [I], [2 bl.] p. (sig. A - Z<sup>8</sup> Aa<sup>8</sup>).

Marque au titre . - Empreinte : o-to n-o- a.4. teso (3)  
MDLXXV .

2 : Secondo volume . - 168 f. ( sig. A - X<sup>8</sup> ).

Marque au titre . - Empreinte : hea- e.78 ere, sost (3)  
MDLXXV .

— Delle Lettere di M. Pietro Bembo ... - In Venetia :  
appresso Giovanni Alberti , 1587 (1586) . - 2 tomes en 1  
vol. ; 8° .

Rel. XVIème s. parchemin . Ex-legato: Sébastien Des Guidi  
1769 - 1863 .

Lyon BM (380353) I.A. II6.500 Paris BN (Z. I5908 et  
Rés. Z. 2407 ) London BM ( C.65.e.I7)

I : Primo volume . Con la giunta della Vitta del Bembo  
[da Fr. Sansovino] . - 381 , [I], [2 bl.] p. (sig. A - Z<sup>8</sup> Aa<sup>8</sup>).

Marque au titre . - Empreinte : uoni hen- a.o. egto (7)  
MDLXXXVII .

2 : Secondo volume . - 168 f. ( sig. A - X<sup>8</sup> ).

Marque au titre et à la fin . - Empreinte : hea- e.78 erde  
sost (3) MDLXXXII .

— Nuove Lettere famigliari di M. Pietro Bembo scritte a M. Gio. Mattheo Bembo ... - In Venetia : appresso Francesco Rampazetto , 1564 . - [8], 167 , [I]f. ( sig. \*<sup>8</sup> A - X<sup>8</sup> ) ; 8° .

Marque au titre . - disposition erronée des cahiers V et X . - Rel. XVIème s. parchemin . Cachet: J. Richard (vente Lyon 1er juin 1983 , n°1 . - Empreinte : moe- n.re e-le adtu (3) MDLXIIII .

Lyon BM ( 813176) I.A. II6.473 London BM (1084.C.9)

### OPUSCULA

— Petri Bembi Opuscula aliquot ... - Lugduni : apud Gryphium , 1532 . - 271 , [I bl.] p. (sig. a - r<sup>8</sup> ) ; 8° .

Paudrier VIII, p. 66 . - Marque au titre et à la fin .  
 - Contient : Petri Bembi De Culice vergiliana, et Terentii fabulis liber unus ; Ioannis Franciscis Pici ad Petrum Bembum de imitatione libellus ; Petri Bembi responsio ad eundem ; Petri Bembi De Aetna, ad Angelum Gabrielem, liber ; eiusdem de Guido Ubaldo Feretrio , deque Elizabetha Gonzagia, Urbino ducibus liber ; Benacus eiusdem, et epigramma pro are Coryciana ; eiusdem epistolae aliquot elegantissime .  
 - Demi rel. parchemin . EX-libris gr. : Avvocato Rubani Francesco (489) . - Empreinte : i-o. m,m. umlo rhdo (3) 1532 .

Lyon BM (349427) I.A. II6.379 Paris BN (Z. 19087 et al.)  
 London BM (I2226.a.6)

— Petri Bembi Opuscula aliquot ... - Lugduni : apud Gryphium , 1532 . - 271 , [I bl.] p. ( sig. a - r<sup>8</sup> ) ; 8° .

Baudrier VIII, p. 66 . - Marque au titre et à la fin .

- Contient : Petri Bembi De Culice vergiliana, et Terentii fabulis liber unus ; Ioannis Franciscis Pici ad Petrum Bembum de imitatione libellus ; Petri Bembi responsio ad eundem ; Petri Bembi De Aetna, ad Angelum Gabrielem, liber ; eiusdem de Guido Ubaldo Feretrio, deque Elizabetha Gonzagia, Urbino ducibus liber ; Benacus eiusdem, et epigramma pro are Coryciana ; eiusdem epistolae aliquot elegantissime .

- Rel. XVIème s. veau brun est. à froid . Ex-libris ms : Colleg. Lugdunensis SS Trin. Soc. Jesu Catal. Inscript. 1675.

- Empreinte : i.o. m,m. umlo rhdo (3) 1532 .

<sup>Res.</sup>  
Lyon BM (3182~~5~~) I.A. II6.379 Paris BN (2. 19087 et al.)  
London BM (I2226.a.6)

#### PROSE DELLA VOLGAR LINGUA

— Prose di M. Pietro Bembo nelle quali si ragiona della volgar lingua...divise in tre libri . - ( In Vinegia : per Giovan Tacuino , IX 1525 ) . - 94 (i.e. 95), [I bl.] f. ( sig. A - Q<sup>6</sup> ) ; 2° .

Ed. originale . - Extrait du privilège . - Plusieurs erreurs dans la numérotation en chiffres romains . - Rel. XVIème s. parchemin . Ex-legato : Sébastien Des Guidi 1769 - 1863 . - Empreinte : n-di nii- e,pu suti (3) M.D.XXV .

Lyon BM (I28086) I.A. II6.370 Paris BN (Fol.X.I29 et al.)  
London BM (7I.f.7)

— Prose di Monsignor Bembo . - [éd. seconda] . - In Vinegia :  
[per Bartholomeo detto l'Imperador et Francesco suo genero ],  
1546 . - 112 f. ( sig. A - 0<sup>8</sup> ) ; 8<sup>o</sup> .

Nom de l'éditeur d'après le matériel typographique utilisé ;  
marque ? au titre . - Relié à la suite des Asolani (1546) et  
des Rime (1547) du même auteur, chez le même éditeur .

- Empreinte : mono mao- iula niq (7) M.D.XLVI .

Lyon BM (346277 ter)

— Prose di M. Pietro Bembo nelle quali si ragiona della  
volgar lingua...divise in tre libri . - ( Firenze :  
per Lorenzo Torrentino...ad instantia di M. Carlo Gualteruzzi,  
1549 ) . - [8], 224 , [52] p. (sig. A<sup>6</sup> B - Z<sup>4</sup> Aa - Mm<sup>4</sup> ) ;  
4<sup>o</sup> .

Deuxième éd. autorisée . - Extrait du privilège .  
- Rel. XVIème s. parchemin . Ex-legato : Sébastien Des Guidi  
1769 - 1863 . - Empreinte : olra l-ro arna stvo (3) MDXLIX .

Lyon BM (380569) I.A. II6.4I4 London BM (627.f.I0 et 72.c.9)

— Le Prose di M. Pietro Bembo nelle quali si ragiona della  
volgar lingua...divise in tre libri, e di nuovo aggiunte le  
Postille nel margine, e reviste...da M. Lodovico Dolce...  
- In Vinegia : appresso Gabriel Giolito De' Ferrari , 1561 .  
- [48], I - 250, [4], 251 - 258 , [I], [3 bl.] p. : portrait  
(sig. \*<sup>12</sup> \*<sup>14</sup> A - K<sup>12</sup> L<sup>12</sup>) ; 12<sup>o</sup> .

Marque au titre . - Disposition erronée des cahiers \* \* <sup>14</sup>  
 et L<sup>12</sup>. - Rel. XVIème s. parchemin . - Empreinte :  
 ,\*vi 2328 raue pola (3) MDLXI .

Lyon BM (802159) I.A. II6.460 London BM (73.a.25)

— Annotationi [da P. Bembo] . Voir : PETRARCA (Francesco).  
 - Il Petrarca... - In Lyone : appresso Gulielmo Rouillo ,  
 1574 .

— Annotationi di tutti quei luoghi che...da Monsig. Bembo  
 ...sono stati nelle sue Prose allegati . Voir : BOCCACCIO  
 (Giovanni) . - Il Decamerone... - In Lione : appresso  
 Gulielmo Rouillio , 1555 .

### RIME

— Rime di Monsignor P. Bembo . - In Venetia : [per Bartholomeo  
 detto l'Imperador et Francesco suo genero], 1547 . - 56 f.  
 ( sig. A - G<sup>b</sup> ) ; 8° .

Nom de l'éditeur d'après le matériel typographique utilisé ;  
 marque ? au titre . - Relié à la suite des Asolani (1546) du  
 même auteur, chez le même éditeur . - Empreinte : e.e; loi.  
 o.a; nost (3) M.D.XLII .

— Rime di M. Pietro Bembo...s'aggiungono le Poesie latine,  
E la Vita dell'autore descritta da Tommaso Porcacchi...  
- In Bergamo : appresso Pietro Lancellotti , 1745. - XXXXVIII  
288 p. ( sig. \*<sup>8</sup> \*\*<sup>8</sup> \*\*\*<sup>8</sup> A - S<sup>8</sup> ) ; 8° .

Rel. XVIIIème s. veau clair . - Empreinte : n-m- liun i.o,  
leeq (3) MDCCXLV .

Lyon BM (321870)

— Rime di M. Pietro Bembo...con le annotazioni di  
Anton-Federigo Seghezzi, e la Vita dell'autore novellamente  
rifatta sopra quella di Monsig. Lodovico Beccatelli . - ed.  
seconda . - In Bergamo : appresso Pietro Lancellotti , 1753.  
- XLVIII , 304 p. ( sig. \*<sup>8</sup> b - c<sup>8</sup> A - T<sup>8</sup> ) ; 8° .

Rel. XVIIIème s. veau . - Empreinte : moo; g-o- i.o, leeq  
(3) MDCCLIII .

Lyon BM (345052)

## STANZE

— Stanze di Pietro Bembo . - [s.l. : s. n.] ,  
[175- / 185- ? ] . - 19 , [I bl] p. ( sig. [4]<sup>4</sup> , 2<sup>6</sup> ) ; 4° .

Rel. cartonnée papier caillouté multicolore . Ex-legato :  
Sébastien Des Guidi 1769 - 1863 . - Empreinte : e:e, o.o,  
e.e, dech (3) .

Lyon BM (380540)

— Stanze di messer Agnolo Poliziano di messer  
Pietro Bembo e di messer Luigi Tansillo... - In Fiorenza :  
s.n. , 1753 . - [4], 3 - 92 p. ( sig. A - E<sup>8</sup> F<sup>6</sup> ) ; 8° .

Pietro Bembo p. 54 - 68 . - Rel. parchemin . Ex-legato :  
Sébastien Des Guidi 1769 - 1863 . - Empreinte : o,i, a.ti  
o;a, chne (3) MDCCLIII .

Lyon BM (380088) Paris BN (Yd 6231 )

— Un sonnet : "L'alta cagion, che da principio diede" .  
Voir : RUSCELLI (Girolamo) . - Le Imprese illustri...  
- In Venetia : appresso Francesco Rampazetto , 1566 .

— Deux sonnets : "Tosto che'l dolce sguardo Amor m' impetra";  
"Cosi mi renda il cor pago, e contento " . Voir : ANTONINI  
( Annibale) . - Grammaire italienne pratique et raisonnée...  
- A Lyon : chez Pierre Duplain aîné , 1763 .

NOTICES DES OUVRAGES CONTENANT DES ANNOTATIONS DE P. BEMBO  
OU DES EXTRAITS DE SON OEUVRE .

ANTONINI (Annibale) . - Grammaire italienne pratique et raisonnée, par M. l'abbé Antonini . - Nouvelle édition revue et corrigée par E. Conti . - A Lyon : chez Pierre Duplain aîné , 1763 . - [1], [1 bl.], 430 , [2] p. ( sig. A - S<sup>12</sup>) ; 12° .

Extrait du privilège . - P. 406 : "Tosto che 'l dolce sguardo Amor m' impetra " ; p. 408 : "Cosi mi renda il cor pago, e contento " de P. Bembo . - Rel. XVIIIème s. basane . - Empreinte : t.3. u-i- i-ur cegr (3) M.DCC.LXIII.

Lyon BM (B 509613) Paris BN (X. 9482)

BCCCACCIO ( Giovanni ) . - Il Decamerone di M. Giovanni Boccaccio...aggiunteci le annotationi di tutti quei luoghi che...da monsig. Bembo...sono stati nelle sue Prose allegati. - In Lione : appresso Gulielmo Rouillio , 1555 . - 932 , [26] , [2 bl.] p. ( sig. a - z<sup>s</sup> A - Z<sup>s</sup> Aa - Oo<sup>s</sup> ) : ill. gr. s. f. ; 16° .

Baudrier IV, p. 222 . - Marque au titre . Extrait du privilège . - Notes de Bembo p. 909 - 925 . - Rel. XVIIIème s. mar. brun , tr. dorée . - Empreinte : hen- o-e; r-a- piat (3) 1555 .

Lyon BM ( Rés. 810638 ) Paris BN ( Rés. Y 2263 ) London BM ( 1074.a.17 et al. )

CORNELIUS SEVERUS ( Publius) . - P. Cornelii Severi Aetna ,  
 & quae supersunt fragmenta , cum notis et interpretatione  
 Jos. Scaligeri , Frid. Linden-Bruchii & Theod. Goralli .  
 Accessit Petri Bembi Aetna . - Amstelaedami : apud Davidem  
 Mortier , 1715 . - [1] , [1 bl.] , [4] , 224 , [24] p. , [1] f. de dépl.  
 ( sig. \*<sup>3</sup> A - P<sup>8</sup> Q<sup>4</sup> ) ; 8° .

Petri Bembi Aetna p. 187 - 224 . - Rel. XVIIIème s. veau  
 clair , tr. dorée . Ex-libris gr. : Petri Adamoli .  
 - Empreinte : i-e- h.o- nim. 29go (3) MDCCXV .

Lyon LN (808036)

LONGUEIL ( Christophe de). - Christophori Longolii  
 Orationes duae pro defensione sua ab lesae maiestatis  
 crimine, ...Oratio una ad Luterianos . Eiusdem epistolarum  
 libri quatuor . Epistolarum Bembi & Sadoleti liber unus ...  
 ipius Longolii vita...ab ipsius amicissimo quodam exarata.  
 - In inclyta Parrhisiorum Academia : accuratione typis  
 Iodoci Badii Ascensii, & impensis eius, & Ioannis Roigny ,  
 (X) 1533 . - 361 ( i.e. 316) f. ( sig. a - z<sup>3</sup> \*<sup>2</sup> A - P<sup>2</sup> Q<sup>4</sup> ) ;  
 8° .

Grand Renouard II, p. 276, n° 707 . - Rel. XVIème s. veau  
 fauve, filets à froid, fers à chaud, au centre médaillon  
 avec portr. de Platon et Didon . Note ms : "reliure de  
 Berthelet pour Henri VIII d'Angleterre, renseignement de  
 M. Goldsmith ". - Empreinte : ioiu rees n-o- nimu (3)  
 1533 .

Lyon FM (317525) Paris BN (X. 18039 et Z. 17306)

LONGUEIL ( Christophe de ) . - Christophori Longolii  
 Orationes duae pro defensione sua in crimen laesae  
 maiestatis, ... item Oratio una ad Luterianos . Eiusdem  
 epistolarum libri quatuor . Epistolarum Bembi & Sadoleti  
 liber unus . Ad haec Longolii vita...per quendam ipsius  
 amicissimum conscripta... - Venetiis : s.n. , (25 XI) 1539.  
 - 264 f. ( sig. A - Z<sup>8</sup> Aa - Kk<sup>8</sup> ) ; S<sup>o</sup> .

Rel. XVIème s. parchemin . Ex-legato : Sébastien Des Guidi  
 1769 - 1863 . - Empreinte : ,\*ne reni neqd uist (3)  
 N.D.XXXIX .

Lyon BM (380883)

PETRARCA (Francesco) . - Il Petrarca con nuove spositioni,  
 ... insieme alcune molto utili et belle annotationi [da P.  
 Bembo] . - In Lyone : appresso Gulielmo Rouillo , 1574 .  
 - [48], 19 - 558 (i.e. 588), [50], [4 bl.] p. ( sig. \*<sup>s</sup> \*<sup>s</sup> \*<sup>s</sup>  
 A - Z<sup>o</sup> Aa - Ee<sup>2</sup> F - I<sup>s</sup> Kk - Co<sup>s</sup> P<sup>s</sup> Qq - Rr<sup>s</sup> ) : ill. gr. s.  
 b. ; 16° .

Eudrier IX, p. 349 ; Picot I, p. 212 , n° 4 . - Marque au  
 titre . Extrait du privilège . - 1 portr. de Laure et  
 Pétrarque ; 6 vignettes illustrent les Triomphes (par  
 Eskrich ?) . - Rel. XIXème s. mar. rouge . - Empreinte :  
 a-le men- rar- uatr (3) 1574 .

Lyon BM (8II538)

RUSCELLI (Girolamo) . - Le Imprese illustri con espositioni et discorsi del S<sup>ro</sup> Ieronimo Ruscelli... - In Venetia : 1556 (In Venetia : appresso Francesco Rampazette) . - [I], [1 bl.], [18], 1 - 8 (i.e. 4 p. à raison de 2 chiffres par page), 9 - 566 , [1 bl.] ( 2 chiffres par page de la p. 137 à 144 , idem p. 345 et 351 ) ( sig. \*<sup>4</sup> \*\*<sup>6</sup> A<sup>2</sup> B - R<sup>4</sup> [ ]<sup>2</sup> T - Z<sup>4</sup> AA - CC<sup>4</sup> DD<sup>6</sup> EE - FF<sup>4</sup> GG<sup>4</sup> [ ]<sup>2</sup> HH - ZZ<sup>4</sup> AAA - DDD<sup>4</sup> \*DDD<sup>4</sup> \*\*DDD<sup>4</sup> EEE - ZZZ<sup>4</sup> aaaa<sup>4</sup> BBEB<sup>4</sup> ) : titr. gr., ill. gr., 5 pl. doubles; 4° .

Praz , p. 492 . - Marque à la fin . - P. 426 : "L'alta cagion, che da principio diede" de P. Bembo . - Rel. XVIème s. mar. rouge est. à chaud et à froid, tranche dorée . Ex-libris ms titre : Droppet 1602 ; ex-libris gr. : Ex-libris bibliothecae quam illustrissimus Archiepiscopus & Prorex Lugdunensis Camillus de Neufville Collegio SS Trinitatis Patrum societatis Jesu testamentis tabulis attribuit anno 1693 . - Empreinte : n-a- 56an e-he gna (3) M.D.LXVI .

Lyon BN (Rés. I06888) Paris BN (Z. 3594) London BM (87.h.15)

BIBLIOGRAPHIE

## I

Catalogues, répertoires biographiques et bibliographiques.

ADAMS (Herbert M.) . - Catalogue of books printed in the continent of Europe, 1501 - 1600, in Cambridge libraries. - London : Cambridge University press, 1967.

ASCARELLI (Fernanda). - La tipografia cinquecentesca italiana. - Firenze , 1953 .

BAUDRIER (Henri) . - Bibliographie lyonnaise : recherches sur les imprimeurs, libraires, relieurs et fondeurs de lettres à Lyon au XVIème siècle... - Nouvelle édition . - Paris : F. de Nobele , 1964 . - 12 vol.

FORSA (Gedeon) . - Clavis typographorum librarumque italiae 1465 - 1600 . - Aureliae Aquensis [Baden Baden] : Aedibus Valentini Koerner , 1980 . - 2 vol. . - (Bibliotheca Bibliographica Aureliana, XXXV ).

BERGHOT DU LUT et PERICAUD AINE . - Biographie lyonnaise : catalogue des Lyonnais dignes de mémoire... - Paris : Techener Lyon : Giberton et Brun, petite rue Mercière, 1839 .  
[Reprint : Moirans : ed. M.G.D. , 1981]

Le "Carte messagiere". Retorica e modelli di comunicazione epistolare : per un indice dei libri di lettere del cinquecento / a cura di A. Quondam . - Roma : Bulzoni , 1981 .

Catalogue de la bibliothèque de M. le Comte Sébastien Des Guidi... - Lyon : imp. d'Aimé Vingtrinier , 1864 .

Catalogue des livres, machines de physique et d'astronomie, gravures, tableaux et autres objets de curiosité... de feu M. Richard de Montbard... - Lyon : de l'imp. de J.B. Kindelen , 1812 .

COSENZA (Mario Emilio). - Biographical and bibliographical dictionary of the italian printers and of foreign printers in Italy : from the introduction of the art of printing into Italy to 1800 . - Boston : G.K. Hall and C<sup>o</sup> , 1968 .

IJSEWIJN (Josef) . - Companion to neo-latin studies . - Amsterdam ; New York ; Oxford : North-Holland Publishing Company , 1977 .

Index aureliensis : catalogus librorum sedecimo saeculo impressorum . - Aureliae Aquensis [Jaden Jaden] : V. Koerner, 1965 - . 7 vol. parus.

ISTITUTO DELLA ENCICLOPEDIA ITALIANA . - Dizionario biografico degli Italiani . - Roma : Società Grafica Romana, 1960 - . - 27 vol. parus (lettere A - C).

— Dizionario enciclopedico italiano . - Roma : Istituto poligrafico dello Stato , 1955 .

- JOHNSON (A.F.), SCHOLDERER (V. ) . - Short title catalogue of books printed in Italy and of italian books printed in anothers countries from 1465 to 1600 now in the British Museum . - London : Trustees of the British Museum , 1958 .
- MICHEL (Suzanne P.) et MICHEL (Paul-Henri). - Répertoire des ouvrages imprimés en langue italienne au XVIIème s. conservés dans les bibliothèques de France. - Paris : CNRS , 1967 - 1984 - 8 vol.
- MCREAU (Brigitte) . - Inventaire chronologique des éditions parisiennes du XVIème siècle : ouvrage publié d'après les manuscrits de Philippe Renouard . - Paris : Service des Travaux Historiques de la Ville de Paris , 1964 - .  
- 3 vol. parus .
- PARENTI (Marino) . - Prime edizioni italiane . - Milano, 1948.
- ROIDEBARD (J. ), PAUDRIER (J. ), GALLE (L. ) . - Armorial des bibliophiles de Lyonnais, Forez, Beaujolais et Dombes .  
- A Lyon : au siège de la Société [des bibliophiles lyonnais] Maison du Palais Royal n 2 , Rue du Plat , 1907 .
- RENOUARD (A. A.) . - Annales de l'imprimerie des Aldes ou Histoire des trois Manuce et de leurs éditions . - Paris : J. Renouard , 1834 .
- VEDRINE (Mireille) . - 200 références pour le livre ancien, du manuscrit à 1900 . - Villeurbanne : Ecole Nationale Supérieure des Bibliothèques , 1978 . (ouvrage fondamental).
- WAGNER (F. G.) . - Bibliotheca bibliographica librorum sedecimi saeculi . Bibliographisches Repertorium für die Drücke des XVI Jahrhunderts . - Aureliae Aquensis [Baden Baden] : Heitz, 1960 .

## II

Monographies et articles.

Antologia della lirica latina in Italia nei secoli XV e XVI / compilata da Emilio Costa . - Città di Castello : S. Lapi tipografo edit. , 1888 . ( Voir l'importante préface p. IX - XLVIII ) .

BEMFC (Pietro) . - Le Epistole De Imitatione . - Firenze , 1954 .

BEMFC (Pietro) . - Prose e Rime . - Torino : UTET , 1966 .

ECFCI ( Salvatore ) . - Annali di Gabriel Giolito de' Ferrari... - Roma : Ministero della Pubblica Istruzione , 1890 . - (Indici e Cataloghi , XI ) .

EPUN (Robert) . - La typographie en France au XVIème s. . - Paris : Ed. des Bibliothèques Nationales , 1938 .

BRUN DE LA VALETTE (R. ) . - La vie mouvementée de Sébastien De Guidi, pionnier de l'homéopathie en France . In : Petites affiches lyonnaises, 31 mai - 2 juin 1978 , n° 8242 , p. 9 - 1

CHAPPIN-FEUGEROLLES (Cte Hippolyte de) . - Les Florentins à Lyon... - Lyon : L. Brun , 1893 .

CONOR (Fahy) . - Critica del testo e catalogazione dei libri . In : I fondi librari antichi delle biblioteche : problemi e tecniche di valorizzazione / a cura di Luigi Balsamo e Maurizio Festanti . - Firenze : Leo S. Olschki ed. , 1981 . - (Biblioteconomia e bibliografia : saggi e studi ; 16) , p. 169 - 178 .

DIONISOTTI ( Carlo) . - P. Bembo e la nuova letteratura . In : Rinascimento europeo e Rinascimento veneziano , Venezia, 1967 , p. 47 - 59 .

DOUCET ( Roger ) . - Les Bibliothèques parisiennes au XVIème s. . - Paris : Picard , 1956 .

— Histoire de Lyon . - Lyon : P. Masson , 1939 .

FÈVRE (Lucien) et MARTIN (Henri-Jean) . - L'apparition du livre . - Paris : Albin Michel , 1958 .

FICRIANI (Piero) . - Bembo e Castiglione : studi sul classicismo del Cinquecento . - Roma : Bulzoni , 1976 .

GIUDICI (Enzo) . - Louise Labé e l'Ecole lyonnaise : studi e ricerche con documenti inediti... - Napoli : Liguori Ed. , 1964 .

— Louise Labé e Pietro Bembo . - Roma : Ed. Porfini , 1953.

GOBBI ( Eustachio Manfredi, pseud. Augusto ) . - Scelta di sonetti, e canzoni de' piu eccellenti Rimatori d'ogni secolo. - Terza edizione con nuova aggiunta... - In Venezia : presso Lorenzo Baseggio , 1727 . - 4 vol. ; 12° . (Voir T. I l'importante bibliographie (23 p.) concernant les éditions des poètes italiens du XVème au début du XVIIIème s. ) .

KOHLER (Eugène) . - Le provençalisme de Pietro Bembo et l'élaboration des Prose della volgar lingua . In : Mélanges Henri Hauvette, 1934, p. 235 - 258 .

KUFENHEIM (Louis) . - Contribution à l'histoire de la grammaire italienne, espagnole et française à l'époque de la Renaissance . - Amsterdam , 1932 .

LAUFER (Roger) . - La bibliographie matérielle : pourquoi faire ? In : La bibliographie matérielle [Table ronde, Paris (BN) , 17 - 18 mai 1979] / [organisée par Jacques Petit sous l'égide du CNRS - GRECO n° I] ; présentée par Roger Laufer . - Paris : Ed. CNRS , 1983 . - 117 p. : ill. ; 25 cm, p. 13 - 24 .

MARTIN (Henri-Jean) . - Ce qu'on lisait à Paris au XVIème s. In : Bibliothèque d'Humanisme et Renaissance , 1959, t. XXI, p. 222 - 230 .

MAZZACURATI ( Giancarlo) . - P. Bembo : la grammatica del dominio . In : Lavoro critico , 1976, n° 7/8 , p. 195 - 235 .

MURARASU ( D. ) . - La poésie néo-latine et la renaissance des lettres antiques en France (1500 - 1549)... - Paris : J. Gamber , 1928 .

NIEPCE (Léopold) . - Les bibliothèques anciennes et modernes de Lyon... - Lyon ; Genève ; Bâle : Henri Georg , 1876 .

C'CONNOR (Dorothy) . - Louise Labé : sa vie et son oeuvre  
... - Abbeville : imp. F. Paillart , 1926 .

Parnasse latin moderne.../ par Joseph Brunel... - A Lyon :  
chez Yvernault et Cabin , 1808 . - 2 vol. ; 12° .

PECCORARO (Marco) . - Per la storia dei Carmi del Bembo :  
una redazione non vulgata . - Venezia ; Roma : Istituto per  
la collaborazione culturale , 1959 . - ( Civiltà veneziana ;  
6 ) .

PERINI (Leandro) . - Lorenzo Torrentino stampator ducale  
(Editoria e società) . In : La Corte, il Mare, i Mercanti.  
La rinascita della scienza . Editoria e società . Astrologia,  
magia e alchimia . - Firenze : Edizioni medicee, 1980 ,  
p. 280 - 290 .

PETRUCCI (Armando) . - Libri, scrittura e pubblico nel  
Rinascimento . - Bari : Laterza , 1979 .

PICOT (Emile) . - Les Français italianisants au XVIème s. .  
- Paris : Champion , 1906 .

— Les Italiens en France au XVIème s. . - Bordeaux : Féret  
et fils , 1918 .

PIROMALLI ( A. ) . - La cultura a Ferrara al tempo di  
L. Ariosto . - Firenze : La nuova Italia , 1953 .

Poesia italiana : Il Cinquecento / a cura di Giulio Ferroni.  
Milano : Garzanti , 1978 . (Voir la préface ) .

Le pouvoir et la plume : incitation, contrôle et répression dans l'Italie du XVIème s. [Colloque, Aix-en-Provence - Marseille, 14 - 16 mai 1981] / [Organisé par le Centre Interuniversitaire de Recherche sur la Renaissance italienne et l'Institut culturel italien de Marseille..] - Paris : Université de la Sorbonne nouvelle, 1982 . - (Centre Interuniversitaire de Recherche sur la Renaissance italienne ; 10).

QUONDAM (Amedeo) . Mercanzia d'onore, mercanzia d'utile [produzione libraria e lavoro intellettuale a Venezia nel Cinquecento] . In : PETRUCCI (Armando) . - Libri, editori e pubblico nell' Europa moderna . - Paris : Laterza , 1977 .

— Nascita della grammatica . Appunti e materiali per una descrizione analitica . In : Alfabetismo e cultura scritta nella storia della società italiana . - Perugia : Università degli studi , 1978 , p. 271 - 308 .

Il Rinascimento nelle corti padane : società e cultura . - Paris : De Donato , 1977 .

ROILLAND (Jacques) . - Les livres italiens à Lyon au XVIème s. . - Villeurbanne : Ecole Nationale Supérieure des Bibliothèques , 1978 . ( Voir l'importante bibliographie ).

ROPIER (Lucien) . - Lyon et le cosmopolitisme au début de la Renaissance française . In : Bibliothèque d'Humanisme et Renaissance, 1949, t. XI, p. 28 - 42 .

SANTANCELO (Giorgio) . - Il Bembo critico e il principio d'imitazione . - Firenze : G.C. Sansoni , 1950 .

SAULNIER (Verdun-Louis) . - Le prince de la Renaissance lyonnaise, initiateur de la Fléiade, Maurice Scève, italianisant, humaniste et poète (1500 - 1600) . - Paris : Klincksieck , 1948 .

SCUTZ (Alexander H.) . - Vernacular books in parisian private libraries of the XVith century according to the notarial inventories . - Chapel Hill , 1955 .

SPAZIANI (Marcello) . - Francesi in Italia e Italiani in Francia : studi, ricerche, diparti . - Roma : Ed. di storia e letteratura , 1961 .

TRAEALZA (Ciro) . - Storia della grammatica italiana . - Milano : U. Hoepli , 1908 .

TRACCONAGLIA (Giovanni) . - Une page d'histoire de l'italianisme à Lyon à travers le Canzoniere de Louise Labé . - Lodi , 1907 .

VAN TIEGHEM . - La littérature latine de la Renaissance. In : Bibliothèque d'Humanisme et Renaissance , 1964, t. VI, p. 177 - 409 .

VIANEY (Joseph) . - Le pétrarquisme en France au XVIème s. . - Montpellier : Coulet et fils , 1909 .

VILLEY (Pierre) . - Les sources italiennes de la "Deffense et illustration de la langue françoise" de J. du Bellay . - Paris : Champion , 1908 .

VINGTRINIER (Aimé) . - Histoire de l'imprimerie à Lyon de l'origine à nos jours . - Lyon : Adrien Stock , 1894 .

ADDEDA à la bibliographie.Catalogues, répertoires biographiques et bibliographiques.

Catalogue de la bibliothèque de feu M. **Baron**, premier médecin des camps et armées du roi en Italie et en Allemagne, ancien doyen de la faculté de médecine... - A Paris : chez Née de la Rochelle , 1788 .

**MICHEL (Suzanne F.)** . - Répertoire des ouvrages imprimés en langue italienne au XVIIème siècle . - Firenze : Leo S. Olschki ed. , 1979 . - 2 vol. parus (lettres **A - Bz** ) .

Monographies et articles.

**FUFANELLI (Luigi)** . - Il carattere nella storia e nell'arte della stampa . - Venezia : Centro Arti e Mestieri della Fondazione Cini, Istituto Salesiano, 1965 . - ( Manuali tecnici San Giorgio ; 7 ) .

**SANDRE (Louis)** . - Lyon et l'Italie à travers trois siècles de circulation du livre . In : **Annales de l'Université Jean Foulin** : Série Institut des Langues, 1975. I , p. 21 - 48 .

INDEX RAISONNE DES NOMS PROPRES CITES.

Le nom des éditeurs est souligné ; pour la forme des noms d'éditeurs retenue actuellement, nous avons suivi la Clavis typographorum... de Gedeon Borsia. Nous avons effectué les renvois lorsque c'était indispensable.

ADAMOLI , Pierre 42,43,48, 49, 50,51  
ALBERTI , Giovanni 30, 34, 36  
ALDE 6, 18  
ALDE (les fils d') 34, 36  
ALPHONSE D'ESTE 6  
Argentorati (Strasbourg) 12  
ARIOSTE (1') 22  
Arsenal (Bibliothèque) 13  
AUGUSTINS 42, 46, 47, 50  
AUPISPA 6  
PARON, Hyacinthe-Théodore 42,44,48, 52  
AUDRIER 32  
AUDRIER (J. ) 52  
BECCATELLI , Lodovico 27  
BEMBO , Bernardo 6  
BEMBO , Mattheo 35  
BEMBO , Torquato 24  
BENAGLI, Bernardino 23  
BOCCACE 22  
CONFADINO , Gio. Battista 13  
POGGIA , Lucrece 6  
BOUREON, Nicolas 9  
BRUNI 6  
BUBANI , Francesco 42,43,44,48,50,51

PUFFON 46  
 PUONINSENI, Pietro 42,44,48  
 Cambridge (Bibliothèques) 39  
 CAPUCINS 16,50  
 CARNES 50  
 CARO , Annibal 26  
 CASTIGLIONE , Baldassare 7,22,28  
 CEALON , Jérôme 42,47  
 CHARLES-QUINT 33  
 CICERON 5,18,30  
 CLARET DE LA TOURRETTE DE FLEURIEU, J.A. 42,45,48  
 CLEMENT VII 23  
 COLONNA , Francesco 21  
COMIN DA TRINO 22,34,35  
 COSME I 24  
 COSTE 50  
 COTTA , Giovanni 28  
 DALLA ROVERE , Giulio 34  
 DALLA ROVERE , Guido Baldo 35  
 DANTE 6,7,22  
DA SABBIO , Giovanantonio Voir : NICCOLINI DA SABBIO , G.A.  
 DELLA CASA 27,37  
DENIS DE HADSY 30, 31,32  
 DES GUDDI , Sébastien 42,43,44,45,48,49,50,51,52  
 DOLCE , Lodovico 25  
 DOLET , Etienne 9  
 DONATO , Francesco 37  
DORICO , Luigi 26,34  
DORICO , Valerio 26,34  
 EMMANUEL PHILIBERT (de Savoie) 24  
 ERASME 5  
 FARNESE , Alexandre 31  
 FARNESE , Ranucio 26,33  
 FERRETTI , Osvaldo P. 16  
 FLAMINIO , MarcAntonio 28  
 Florence (Bibliothèque Nationale) 16  
 FREDERIC 7

FRERES PRECIUEUPS	50
GAILE (L.)	52
GAMBALDI, Giovan Francesco	42,43,46,48
GAZA	6
<u>GIGLIO</u> , Girolamo	27,28
<u>GIOLITO DE' FERRARI</u>	13,21,23,24,25,26,35
<u>GIUNTA</u> , Jacques	19,30,31,32
Grenoble (Bibliothèque Municipale)	14,15,33,39
<u>GROLIER</u> , François	37
<u>GRYPHE</u> , Sébastien	9,19,50
<u>GUALTERUZZI</u> , Carlo	8,22,23,24,26,33,34,38
<u>GUARINUS</u> , Thomas	33
HAHNEMANN	45
HENRI II	33
<u>HERTZMAUFER</u> , Francesco	12,14,23,24,27,28,30,31,34,38,40
<u>IMPERATORE</u> , Bartholomeo 1 <sup>r</sup>	20,22,23,25
<u>IMPERATORE</u> , Francesco 1 <sup>r</sup>	20,22,23,25
IRENEE Saint (Sérinaire)	42,47
<u>ISENGRIN</u> , Michael	19,27,30,33,36,38
JESUITES	42,43,47,48,49,50,51
<u>HINDELEN</u> , J.F.	52
LAFE, Louise	9
<u>LANCELIOTTI</u> , Pietro	25
LASCARIS, Constantin	6
LAUFER, Roger	2,3
LAURENT LE MAGNIFIQUE	7
LENONCOURT (Cardinal)	21
LEON X	7,8,31
<u>LILIUS</u> , Hieronymus	Voir : <u>GIGLIO</u> , Girolamo
Londres (British Museum)	39
Lyon (Bibliothèque de la Faculté Catholique)	39
MALE, Jehan de	42,46,48
MANUZIO, Antonio	36
<u>MARCOLINI</u> , Francesco	23
MARCOLINI, Pietro Paulo	40
MARQUEMONT (Cardinal)	46
MARTIN, Jean	9,21,22

- MEDICIS , Giulio 23
- MESNE , Jean-Pierre de 9
- MICHEL , Paul-Penri 13
- MICHEL , Suzanne P. 13
- Montpellier Médecine (Bibliothèque) 13
- NAVAGERO , Andrea 28
- NEE DE LA ROCHELLE 52
- NEUVILLE DE VILLEROY , Camille 47
- NICOLINI DA SABBIO , Giovanni Antonio 18, 20, 26
- O'CONNOR , Dorothy 9
- ORATOIRE (Pères) 47
- PADOVANO , Giovanni 30, 31
- Paris (Bibliothèque Nationale) 14, 15, 39
- PAUL III 8, 31, 33, 34
- RAYEN , Thibaud 30, 31, 32
- RECORARO , Marco 28
- PELLECHET 18
- PESCALOTTO DI RAVENNA 42, 43
- PETRARQUE 6, 7, 8, 9, 22
- PEYSSON 51
- EMILELPE 6
- PIC DE LA MIRANOLE 7, 18
- PJCOT , Emile 9
- PLINE L'ANCIEN 6
- PLINE LE JEUNE 30
- POGGE (1e) 6
- POIDEBARD (V. ) 52
- POLITIEN , Ange 7, 27
- POPCACCHI , Thomas 21, 26
- QUIRINA , Lisabetta 34, 38
- QUIRINO , Girolamo 24, 36
- PAMPAZETTO , Francesco 34, 35, 37
- RAPHAEL 7
- Reggio Emilia (Bibliothèque des Capucins) 16
- RICHARD DE MONTEBARD , Jacques 42, 46, 48, 52
- RIGAUD , Benoît 9
- ROLLET , Philibert 20
- ROUILLE , Guillaume 9, 20, 21, 22, 24

RUFFINELLI , Venturino 30,31  
 RUSCELLI , Girolamo 47  
 SANDRE , Louis 49,50,51  
 SANSOVINO ( Francesco Tatti, dit il ) 35,36  
 SCEVE , Maurice 9  
SCOTO , Gualtiero 28,29,30,32,33,34,35,36,37,38  
 SEGHEZZI , Anton-Federigo 26  
 SERASSI , Pierantonio 26  
 SFORZA , Guido Ascanio 34,36  
 SFORZA , Maximilien 21  
SPINEDA , Lucio 12,13  
TACUINO , Giovanni 7,22,23  
 TANSILLO 27  
TORRENTINO , Lorenzo 22,23,24  
 TIRABOSCHI 25  
 TRINITE ( Collège ) 47,50  
VALGRISI , Vincenzo 27,28  
 VAPCHI , Benedetto 24,25  
VASCOSAN , Michel 19,21,32,36,37  
 Venise ( Bibliothèque Marcienne ) 8,37  
VINCENT , Antoine 32  
VINCENT , Simon ( Héritiers ) 19,30,31, 32  
 VINGTRINIER , Aimé 32,52  
VIOTTI , Erasmo 13  
 VIRGILE 5,18  
VITALE , Costantino 12,13  
ZOPPINI , Agostino 20,21



Carte d'Italie : emplacement des principales villes citées.



\*951024A\*